

BT51-3/15-2003
Free o +
ISBN 0-662-66068-4



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

S Info Source

**Répertoire des centres
fédéraux de demande
de renseignements
2002-2003**

Canada

APR 12 2002
AVR

DSP / PSD
Collection

Info --- Source®

**Répertoire des
centres fédéraux de demande
de renseignements
2002-2003**

Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements 2002-2003

Secrétariat du Conseil du Trésor

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2002.

No. Catalogue : BT51-3/15-2003

ISBN : 0-662-66068-4

ISSN : 1205-5166

Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source à l'adresse suivante : infosource.gc.ca

Table des matières

Introduction	5
Centres fédéraux de demande de renseignements	11

Introduction

Nota : Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

Info Source : **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient une section intitulée «Centres fédéraux de demande de renseignements».

Centres fédéraux de demande de renseignements Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de courriers électroniques et de sites Web.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Information sur le gouvernement du Canada ou au Centre de services aux entreprises du Canada.

Information sur le gouvernement du Canada

1 800 O-Canada

Le service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement du Canada, 1 800 O-Canada, fournit de l'information générale et aiguille les gens vers les programmes et services.

Centre de services aux entreprises du Canada

Sans frais1 888-576-4444
 Site Webwww.cbesc.org

Présentement, 13 centres offrent de l'information bilingue et sans frais sur les entreprises, le démarrage d'entreprise ou les programmes de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises ou les lois qui les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux questions concernant tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux.

Site du Canada

Le Site du Canada offre aux internautes un guichet électronique unique d'information générale sur le Canada et sur le gouvernement fédéral, ses programmes et ses services. Le Site du Canada permet d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles : «Canadiens», «Entreprises canadiennes» et «Non-canadiens». Ces passerelles organisent le contenu en fonction des besoins des utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle.

Sans frais1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
 Téléscripateur/ATME1-800-465-7735
 Site Webwww.canada.gc.ca

À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes

qui exercent les droits conférés par la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'**Info Source** ou de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez communiquer avec (veuillez voir la note ci-dessous) :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Secteur des opérations gouvernementales
L'Esplanade Laurier, 8^e étage, tour Est
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux	(613) 957-2408
Télécopieur	(613) 996-0518
ATME	(613) 957-9090
Publications	(613) 995-2855
Bibliothèque	(613) 996-5494
Courriel	infosource@tbs-sct.gc.ca
Site Web	www.tbs-sct.gc.ca

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet d'**Info Source**, la *Loi sur l'accès à l'information* ou la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, les publications connexes, veuillez communiquer avec :

Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor

L'Esplanade Laurier, bureau P-140, niveau P-1W
300, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone(613) 995-2855

Télécopieur(613) 996-0518

CourrielServices-Publications@fin.gc.ca

Si vous désirez vous acheter un exemplaire de **Sources de renseignements fédéraux** ou de **Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez communiquer avec :

Les Éditions du gouvernement du Canada

Communication Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Téléphone(819) 956-4800

Sans frais (seulement au Canada)1-800-635-7943

Télécopieur(819) 994-1498

Télécopieur (sans frais)1-800-565-7757

Courrielpublications@communication.gc.ca

Site Webwww.publications.communication.gc.ca

Info Source est également disponible sur le site Web à :
infosource.gc.ca

Nota : Les demandes faites en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.

Centres fédéraux de demande de renseignements

A

Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada)

Purdy's Wharf, tour 1
1959, rue Upper Water, bureau 1402
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2

Renseignements généraux (902) 426-2550
Télécopieur (902) 426-4004
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (902) 426-2550
Site Web. www.atlanticpilotage.com

Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (Great Lakes Pilotage Authority Canada)

202, rue Pitt, 2^e étage
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux (613) 933-2991
Télécopieur (613) 932-3793
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 933-2991
Courriel glpa@cnwl.igs.net

Administration de pilotage des Laurentides Canada (Laurentian Pilotage Authority Canada)

715, Square Victoria, 6^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2H7

Renseignements généraux (514) 283-6320
Télécopieur (514) 496-2409

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (514) 283-6320 (Ext. 213)
Courriel apl@apl.gc.ca

**Administration de pilotage du Pacifique Canada
(Pacific Pilotage Authority Canada)**

1130 rue Pender Ouest, succursale 1000
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux (604) 666-6771
Télécopieur (604) 666-1647
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (604) 666-6771
Courriel admins@ppa.gc.ca
Site Web www.ppa.gc.ca

**Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)
(Northern Pipeline Agency Canada – NPX)**

Immeuble Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux (613) 994-0564
Télécopieur (613) 944-8493
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 944-0564
Courriel. janet.liver@dfait-maeci.gc.ca

**Administration du pont Blue Water
(Blue Water Bridge Authority)**

1, rue Bridge
Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux (519) 336-2720
Télécopieur (519) 336-7622

**Administration du pont des Milles-Iles
(Thousand Islands Bridge Authority)**

C.P. 10

Landsdowne (Ontario) K0E 1L0

Renseignements généraux (315) 482-2501

Télécopieur (315) 482-5925

Site Web www.tibridge.com

**Administration du pont du port de Saint John
(Saint John Harbour Bridge Authority)**

C.P. 3728

Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1

Renseignements généraux (506) 635-1320

Télécopieur (506) 635-1322

Courriel sjhb@nbnet.nb.ca

Site Web www.saintjohnharbourbridge.com

**Administration du pont publique Buffalo et Fort Érie
(Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority)**

10, rue Queen, bureau 232

Fort Erie (Ontario) L2A 6M4

Renseignements généraux (905) 871-1608

Télécopieur (905) 871-9911

**Administration du rétablissement agricole des Prairies
(Prairie Farm Rehabilitation Administration)**

1800, rue Hamilton, bureau 603

Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux (306) 780-5070

Téléphone bilingue (306) 780-5019

Télécopieur (306) 780-5018

Centre d'Information (306) 780-5100

Direction des communications (306) 780-7385

Courriel pfraweb@em.agr.ca
Site Web www.agr.ca/pfra

**Administration portuaire de Belledune
(Belledune Port Authority)**

261, promenade Shannon
Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W1

Renseignements généraux (506) 522-1200
Télécopieur (506) 522-0803

Courriel soccan@nb.sympatico.ca
Site Web www.portofbelledune.ca

**Administration portuaire de Halifax
(Halifax Port Authority)**

Ocean Terminals, 1215, chemin Marginal, C.P. 336
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux (902) 426-8222
Télécopieur (902) 426-7335

Courriel mrkting@portofhalifax.ca
Site Web www.portofhalifax.ca

**Administration portuaire de Hamilton
(Hamilton Port Authority)**

605, rue James
Hamilton Nord (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux (905) 525-4330
Sans frais 1-800-263-2131
Télécopieur (905) 528-6554

Courriel info@hamiltonport.ca
Site Web www.hamiltonport.ca

**Administration portuaire du fleuve Fraser
(Fraser River Port Authority)**

713, rue Columbia, bureau 500
New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux (604) 524-6655
Télécopieur (604) 524-1127
Courriel fraserport@frpa.com
Site Web www.fraserportauthority.com

**Administration portuaire de Montréal
(Montréal Port Authority)**

Immeuble du port de Montréal, Aile 1, Cité du Havre
Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux (514) 283-7050
Télécopieur (514) 283-0829
Courriel info@port-montreal.com
Site Web www.port-montreal.com

**Administration portuaire de Nanaimo
(Nanaimo Port Authority)**

104, rue Front, C.P. 131
Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux (250) 753-4146
Télécopieur (250) 753-4899
Courriel info@npa.ca
Site Web www.npa.ca

**Administration portuaire de Port Alberni
(Port Alberni Port Authority)**

2750, rue Harbour
Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux (250) 723-5312
Télécopieur (250) 723-1114

Courriel pahc_lk@cedar.alberni.net
Site Web www.alberni.net/harbor

**Administration portuaire de Prescott
(Prescott Port Authority)**

C.P. 520

Prescott (Ontario) K0E 1T0

Renseignements généraux (613) 925-4228
Télécopieur (613) 925-5022
Courriel portprsc@recorder.ca

**Administration portuaire de Prince Rupert
(Prince Rupert Port Authority)**

110, 3^e avenue Ouest

Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1K8

Renseignements généraux (250) 627-7545
Télécopieur (250) 627-7101
Courriel pcorp@rupertport.com
Site Web www.rupertport.com

**Administration portuaire de Québec
(Québec Port Authority)**

150, rue Dalhousie, C.P. 2268

Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux (418) 648-3640
Télécopieur (418) 648-4160
Courriel marketing@portquebec.ca
Site Web www.portquebec.ca

**Administration portuaire de Saguenay
(Saguenay Port Authority)**

6600, chemin du Terminal

Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux (418) 697-0250
 Télécopieur (418) 697-0243
 Courriel apc@portsaguenay.ca
 Site Web www.portsaguenay.ca

Administration portuaire de Saint John (Nouveau-Brunswick)
(Saint John Port Authority, New Brunswick)

133, rue Prince William, 5^e étage
 Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

Renseignements généraux (506) 636-4869
 Télécopieur (506) 636-4443
 Courriel port@sjport.com
 Site Web www.sjport.com

Administration portuaire de Sept-Îles
(Sept-Îles Port Authority)

1, quai, Mgr-Blanche
 Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux (418) 968-1231
 Télécopieur (418) 962-4445
 Courriel portsi@portsi.com

Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve et Labrador)
(St. John's Port Authority – Newfoundland and Labrador)

1, rue Water, C.P. 6178
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux (709) 738-4782
 Sans frais 1-888-277-0319
 Télécopieur (709) 738-4784
 Courriel info@sjpa.com
 Site Web www.sjpa.com

**Administration portuaire de Thunder Bay
(Thunder Bay Port Authority)**

100, rue Main
Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux (807) 345-6400
Télécopieur (807) 345-9058
Courriel port@baynet.net
Site Web www.portauthority.thunder-bay.on.ca

**Administration portuaire de Toronto
(Toronto Port Authority)**

60, rue Harbour
Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux (416) 863-2000
Télécopieur (416) 863-4830
Courriel info@torontoport.com
Site Web www.torontoport.com

**Administration portuaire de Vancouver
(Vancouver Port Authority)**

200, rue Granville, bureau 1900
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9

Renseignements généraux (604) 665-9000
Numéro sans-frais 1-888-PORTVAN (767-8826)
Télécopieur (604) 665-9007
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (604) 665-9054
Courriel public_affairs@portvancouver.com
Site Web www.portvancouver.com

**Administration portuaire de Windsor
(Windsor Port Authority)**

251, rue Goyeau, bureau 502
Windsor (Ontario) N9A 6V2

Renseignements généraux (519) 258-5741
 Télécopieur (519) 258-5905
 Courriel wpa@portwindsor.com
 Site Web www.portwindsor.com

**Administration portuaire de Trois-Rivières
 (Trois-Rivières Port Authority)**

1545, Du Fleuve, bureau 300, C.P. 999
 Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

Renseignements généraux (819) 378-3939
 Télécopieur (819) 378-2487
 Courriel porttr@concepta.com

**Administration portuaire du North-Fraser
 (North Fraser Port Authority)**

2020, chemin Airport Nord
 Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

Renseignements généraux (604) 273-1866
 Télécopieur (604) 273-3772
 Courriel info@nfpa.ca
 Site Web www.nfpa.ca

**Affaires indiennes et du Nord Canada
 (Indian and Northern Affairs Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord, 10, rue Wellington
 Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux (819) 997-0380
 Sans frais (pour régions sans service bilingue) 1-800-567-9604
 ATME (819) 997-1872
 Bibliothèque (819) 997-0811
 Communications (819) 997-8404
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (819) 994-0867
 Renseignements sur le personnel (819) 994-7422

Courriel InfoPubs@inac.gc.ca
Site Web www.ainc-inac.gc.ca

**Affaires intergouvernementales
(Intergovernmental Affairs)**

66, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux (613) 947-6214
Télécopieur (613) 943-1857

Courriel aiaweb@pco-bcp.gc.ca
Site Web www.pco-bcp.gc.ca/aia

**Agence canadienne de développement international
(Canadian International Development Agency)**

Place du Centre, 200, promenade du Portage
Hull (Québec) K1A 0G4

Service de renseignements au public (819) 997-5006
Sans frais 1-800-230-6349
Télécopieur (819) 953-6088
ATME (819) 953-5023
ATME (Sans frais) 1-800-331-5018
Bibliothèque (819) 953-1035
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (819) 997-0846

Courriel info@acdi-cida.gc.ca
Site Web www.acdi-cida.gc.ca

**Agence canadienne d'évaluation environnementale
(Canadian Environmental Assessment Agency)**

Immeuble Fontaine, 200, boulevard Sacré-Coeur, 14^e étage
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux (819) 997-1000
Télécopieur (819) 994-1469

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (819) 953-8351
Courriel info@ceaa.gc.ca
Site Web www.acee-ceaa.gc.ca

**Agence canadienne d'inspection des aliments
(Canadian Food Inspection Agency)**

59, promenade Camelot
Nepean (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux (613) 225-2342
Télécopieur (613) 228-6653
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 225-2342 (4729)
Télécopieur (613) 228-6639
Courriel cfiamaster@em.agr.ca
Site Web www.cfia-acia.agr.ca

**Agence canadienne du pari mutuel
(Canadian Pari-Mutuel Agency)**

6, promenade Antares, bureau 12, phase II
Ottawa (Ontario) K2C 8A9

Renseignements généraux (613) 946-1700
Télécopieur (613) 952-7466
Site Web www.cpma-acpm.gc.ca

**Agence de promotion économique du Canada Atlantique
(Atlantic Canada Opportunities Agency)**

Centre Blue Cross, 644, rue Main, 3^e étage, C.P. 6051
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux (506) 851-2271
Sans frais 1-800-561-7862
Télécopieur (506) 851-7403
Direction des communications (506) 851-6405
Publications (506) 851-6405

Bibliothèque	(506) 851-2144
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(506) 851-3845
Renseignements sur le personnel	(506) 851-2130
Courriel	comments@acoa-apeca.gc.ca
Site Web	www.acoa-apeca.gc.ca

Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (Pest Management Regulatory Agency)

2250, promenade Riverside
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux	(613) 736-3799
Sans frais	1-800-267-6315
Télécopieur	(613) 736-3798
Courriel	pminfoserv@hc-sc.gc.ca
Site Web	www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla

Agence des douanes et du revenu du Canada (Canada Customs and Revenue Agency)

875, rue Heron
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements	
Impôt sur le revenu et TPS	1-800-959-7383
Douanes	1-800-461-9999
Guichet d'affaires	1-800-959-7775
ATME	1-800-665-0354
Service pour malvoyants (formats spéciaux)	1-800-267-1267
Renseignements spécifiques	
Bureau international des services fiscaux	1-800-267-5177
Crédit pour la TPS, remises et acomptes	1-800-461-3567
Erreurs sur déclaration de TPS	1-800-265-1115
Demande de remboursements de TPS	1-800-565-9353
Programme de la prestation fiscale pour enfants	1-800-387-1193
Programme de remboursement aux visiteurs	1-800-668-4748
Organisme de bienfaisance enregistrés	1-800-267-2384

Projet retour international	1-800-843-5678
Service de renseignements sur l'ALÉNA	1-800-661-6121
Communications	(613) 957-3510
Bibliothèque.	(613) 957-2278
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 957-8819
Site Web.	www.ccra-adrc.gc.ca

Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency)

6767, route de l'Aéroport
St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux	(450) 926-4800
Télécopieur.	(450) 926-4878
Communications	(450) 926-4351
Bibliothèque.	(450) 926-4906
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(450) 926-4866
Courriel.	danielle.bourgie@space.gc.ca
Site Web	www.space.gc.ca

Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada)

Immeuble Sir John Carling, 930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux	(613) 759-1000
Télécopieur.	(613) 759-6726
ATME	(613) 759-7470
Publications	(613) 759-6626
Courriel.	publications@em.agr.ca
Bibliothèque.	(613) 759-7068
Courriel	cal-bca@em.agr.ca
Relations avec les médias.	(613) 759-7972
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 759-6765

Télécopieur (613) 759-6547
 Courriel PIRS@em.agr.ca
 Site Web www.agr.gc.ca

Agences et sociétés d'états au sein du portfolio d'AAC :

Agence canadienne d'inspection des aliments
 Commission canadienne des grains
 Commission canadienne du lait
 Commission de révision
 Conseil national des produits agricoles
 Financement agricole Canada

Autres organismes au sein du portfolio d'AAC :

Secrétariats rural et aux coopératives

Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada)

Immeuble Daniel J. MacDonald
 161, rue Grafton, C.P. 7700
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux (Sans frais). 1-800-774-7476
 Télécopieur (902) 368-0517
 Direction des communications (902) 566-8195
 Publications (613) 995-7149
 Bibliothèque. (902) 566-8988
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (902) 566-8567
 Sans frais 1-877-566-8609
 Courriel. communications@vac-acc.gc.ca
 Site Web www.vac-acc.gc.ca

**Archives nationales du Canada
(National Archives of Canada)**

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux	(613) 995-5138
Sans frais	1-866-578-7777
ATME (Services aux chercheurs)	(613) 947-0391
Ami(e)s des AN	(613) 992-9367
Dossier du personnel militaire et civil	(613) 995-5138
Généalogie	(613) 996-7458
Relations avec les médias.	(613) 992-9361
Salle de lecture	(613) 995-3991
Services de photocopies	(613) 995-7778
Services de référence	(613) 992-3884
Télécopieur	(613) 995-6274
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 947-1532
Courriel	reference@archives.ca
Site Web	www.archives.ca

B

**Banque de développement du Canada
(Business Development Bank of Canada)**

Immeuble de la BDC, 5, Place Ville Marie, bureau 400
Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux	(514) 283-5904
Sans frais (Centres de services aux entreprises)	1-888-463-6232
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(514) 283-3554
Courriel	info-bdc@bdc.ca
Site Web	www.bdc.ca

**Banque du Canada
(Bank of Canada)**

234, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux	(613) 782-8111
Télécopieur	(613) 782-7713
Service de l'information (Sans frais)	1-800-303-1282
Courriel	apubliques@banqueducanada.ca
ATS	1-800-418-1461
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 782-8322
Bibliothèque.	(613) 782-8466
Soldes non réclamés (Sans frais).	1-888-891-6398
Courriel	snr@banqueducanada.ca
Site Web	ucbswww.banqueducanada.ca
Site Web	www.banqueducanada.ca

**Bibliothèque du Parlement
(Library of Parliament)**

Immeubles du Parlement, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux	(613) 995-1166
Service de renseignements.	(613) 992-4793
Sans frais	1-866-599-4999
ATS	(613) 995-2266
Visites guidées des programmes parlementaires publiques.	(613) 996-0896
Courriel	infonet@parl.gc.ca
Site Web	www.parl.gc.ca

**Bibliothèque nationale du Canada
(National Library of Canada)**

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux	(613) 995-9481
-----------------------------------	----------------

Sans frais (Canada seulement)	1-877-896-9481
Télécopieur	(613) 943-1112
ATME	(613) 992-6969
ATME (Sans frais – Canada seulement).	1-866-299-1699
Communications - médias	(613) 996-6128
Publications	(613) 995-7969
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 947-5887
Renseignements sur le personnel	(613) 996-2671
ATME	(613) 992-5315
Courriel.	reference@nlc-bnc.ca
Site Web.	www.nlc-bnc.ca

**Bureau d'information du Canada
(Canada Information Office)**

[voir Communication Canada (Communication Canada) Page 65]

**Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du
renseignement de sécurité
(Office of the Inspector General of the Canadian Security
Intelligence Service)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier Ouest, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux	(613) 990-2907
Télécopieur	(613) 990-8303
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 993-7204

**Bureau de la concurrence
(Competition Bureau)**

Industrie Canada, 50, rue Victoria
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux	(819) 997-4282
Sans frais	1-800-348-5358

Télécopieur (819) 997-0324
 ATME 1-800-642-3844
 Courriel strategis@ic.gc.ca
 Site Web www.competition.ic.gc.ca

**Bureau de la consommation
 (Office of Consumer Affairs)**

Immeuble C.D. Howe, Est, 235, rue Queen, 9^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux (613) 952-1918
 Télécopieur (613) 952-6927
 Courriel oca.strategis@ic.gc.ca
 Site Web strategis.ic.gc.ca/oca

**Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la
 protection civile (Office of Critical Infrastructure Protection and
 Emergency Preparedness)**

Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 2^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux (613) 991-7035
 Sans frais 1-800-830-3118
 Télécopieur (613) 998-9589
 Courriel communications@bpiepc-ocipep.gc.ca
 Site Web www.bpiepc-ocipep.gc.ca

**Bureau de la sécurité des transports du Canada
 (Transportation Safety Board of Canada)**

Place du Centre, 200, promenade du Portage, 4^e étage
 Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux (819) 994-3741
 Télécopieur (819) 997-2239
 ATME (819) 953-7287
 Bibliothèque (819) 994-8020

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (819) 994-8047
Renseignements sur le personnel (819) 994-8011
Courriel communications@bst.gc.ca
Site Web www.bst.gc.ca

**Bureau de la traduction
(Translation Bureau)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
– Organisme de services spéciaux
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel de la Ville, 5^e étage, bureau local 500 Est
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux (819) 997-3300
 Sans frais 1-800-TERMIUM (837-6486)
 Télécopieur (819) 997-1993
TERMIUM-Publications (Sans frais) 1-800-837-6486
Services de formation. (819) 997-4056
Courriel bureau@tpsgc.gc.ca
Site Web www.bureaudelatraduction.gc.ca

**Bureau de l'enquêteur correctionnel
(Office of the Correctional Investigator)**

275, rue Slater, bureau 402
Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux 1-877-885-8848
 Télécopieur (613) 990-9091
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-2692
Site Web www.oci-bec.gc.ca

**Bureau de services juridiques des pensions
(Bureau of Pension Advocates)**

Immeuble Daniel J. MacDonald
161, rue Grafton, 2^e étage, C.P. 7700
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux (902) 566-8641
Télécopieur (902) 566-7804

**Bureau des passeports
(Passport Office)**

Place du Centre, 200, promenade du Portage, 6^e étage
Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux
Ottawa-Hull et les environs (819) 994-3500
Sans frais 1-800-567-6868
Télécopieur (819) 953-5856
ATME (819) 994-3560
Montréal et les environs (514) 283-2152
Toronto et les environs (416) 973-3251
Vancouver et les environs (604) 586-2500
Site Web www.dfait-maeci.gc.ca/passport

**Bureau des technologies d'apprentissage
(Office of Learning Technologies)**

Développement des ressources humaines Canada
15, rue Eddy, Rez-de-chaussée
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux (819) 953-0300
Télécopieur (819) 997-6777
Télécopie automatique 1-888-724-7344
Courriel olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca
Site Web olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale
(Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)**

99, rue Metcalfe, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux	(613) 995-5140
Sans frais	1-877-583-4266
Télécopieur	(613) 995-5615
Site Web	www.fja.gc.ca

**Bureau du Conseil privé
(Privy Council Office)**

Immeuble Langevin, 80, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux	(613) 957-5153
Télécopieur	(613) 957-5043
ATME	(613) 957-5741
Direction des communications	(613) 957-5420
Bibliothèque	(613) 957-5125
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 957-5210
Renseignements sur le personnel	(613) 952-4800
Site Web	www.pco-bcp.gc.ca

**Bureau du Directeur général des élections
(Office of the Chief Electoral Officer)**

257, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux	(613) 993-2975
Sans frais	1-800-267-7360
Télécopieur	(613) 954-8584
ATME	1-800-361-8935
Protection des renseignements personnels	(613) 990-5596
Télécopieur	(613) 993-5880

Courriel eleccan@magi.com
Site Web www.elections.ca

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi
(Office of the Umpire, Employment Insurance Act)**

C.P. 8966

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux (613) 992-8582
Télécopieur (613) 995-5008

**Bureau du Surintendant des faillites
(Office of the Superintendent of Bankruptcy)**

Tour Journal Sud, 365, avenue Laurier Ouest, 8^e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux (613) 941-1000
Télécopieur (613) 941-2862

Site Web osb-bsf.ic.gc.ca

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada
(Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)**

Carré Kent, 255, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements (613) 990-6011
Sans frais 1-800-385-8647
Télécopieur (613) 990-5591

Centre de recherche et d'information (613) 990-9621

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels (613) 990-8031

Renseignements sur le personnel (613) 990-7968

Courriel extcomm@osfi-bsif.gc.ca

Site Web www.osfi-bsif.gc.ca

**Bureau du Vérificateur général du Canada
(Office of the Auditor General of Canada)**

Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 11^e étage Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux (613) 995-3708
Télécopieur (613) 957-0474
Commissaire à l'environnement et au
développement durable (613) 952-0213 (Ext. 6231)
Télécopieur (613) 941-8286
Protection des renseignements personnels (613) 995-3708
Courriel communications@oag-bvg.gc.ca
Site Web www.oag-bvg.gc.ca

**Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones
(Office of Indian Residential Schools Resolution)**

90, rue Sparks, pièce 304
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux (613) 996-2686
Accès à l'information et protection des
renseignements personnel (613) 994-0449
Courriel kirklandm@irsr-rqpa.gc.ca
Communications et les relations avec les médias (613) 996-2609
Courriel dakinn@irsr-rqpa.gc.ca

ALBERTA, COLOMBIE-BRITANNIQUE, RÉSIDENTS DU NORD

Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones
1138, rue Melville, pièce 600
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4S3

Renseignements généraux (604) 666-5283

SASKATCHEWAN, RESIDENTS DE L'EST

Bureau sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

90, rue Sparks, pièce 304

Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux (604) 996-2686



Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office)

Immeuble Langevin, 80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux (613) 992-4211

Télécopieur (613) 941-6900

Site Web pm.gc.ca

Centre canadien d'architecture (Canadian Centre for Architecture)

1920, rue Baile

Montréal (Québec) H3H 2S6

Renseignements généraux (514) 939-7000

Télécopieur (514) 939-7020

Courriel info@cca.qc.ca

Site Web cca.qc.ca

Centre canadien de gestion (Canadian Centre for Management Development)

373, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux (613) 995-2263

Télécopieur (613) 943-3261

Bibliothèque (613) 947-0117

Documents de recherche (613) 947-3682

Accès à l'information et protection des
renseignements personnel (613) 996-1363
Renseignements sur le personnel (613) 992-8171
Courriel info@ccmd-ccg.gc.ca
Site Web www.ccmd-ccg.gc.ca

**Centre canadien de la télédétection
(Canadian Centre for Remote Sensing)**

588, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux (613) 947-1216
Télécopieur (613) 947-1385
Courriel info@tccrs.nrcan.gc.ca
Site Web www.ccrs.nrcan.gc.ca

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies
(Canadian Centre on Substance Abuse)**

75, rue Albert, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux (613) 235-4048
Télécopieur (613) 235-8101
Site Web www.ccsa.ca

**Centre canadien des eaux intérieures
(Canada Centre for Inland Waters)**

867, chemin Lakeshore, C.P. 5050
Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux (905) 336-4862
Télécopieur (905) 336-6437
Site Web www.cciw.ca

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)**

250, rue Main Est
Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux (905) 570-8094
 Sans frais 1-800-668-4284
 Télécopieur (905) 572-2206
 Courriel serviceclientele@cchst.ca
 Site Web www.cchst.ca

**Centre canadien pour l'éthique dans le sport
(Canadian Centre for Ethics in Sport)**

2197, promenade Riverside, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1A 7X3

Renseignements généraux (613) 521-3340
 Sans frais 1-800-672-7775
 Télécopieur (613) 521-3134
 Courriel info@cces.ca
 Site Web www.cces.ca

**Centre canadien pour le développement de la politique étrangère
(Canadian Centre for Foreign Policy Development)**

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux (613) 944-4150/8278/0391
 Télécopieur (613) 944-0687
 Courriel info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca
 Site Web www.cfp-pec.gc.ca

**Centre d'analyse des opérations et déclarations financières
(Financial Transactions and Reports Analysis Centre)**

234, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1H7

Renseignements généraux 1-866-346-8722
 Télécopieur (613) 943-7931
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnel (613) 943-1347
 Courriel lesliej@fintrac.gc.ca
 Site Web www.fintrac.gc.ca

**Centre de développement des transports
 (Transportation Development Centre)**

800, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 600
 Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux (514) 283-0000
 Télécopieur (514) 283-7158
 Courriel tdccdt@tc.gc.ca
 Site Web www.tc.gc.ca/TDC

**Centre de foresterie de l'Atlantique
 (Atlantic Forestry Centre)**

C.P. 4000
 Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5P7

Renseignements généraux (506) 452-3500
 Télécopieur (506) 452-3525
 Site Web www.atl.cfs.nrcan.gc.ca

**Centre de foresterie des Grands Lacs
 (Great Lakes Forestry Centre)**

1219, rue Queen Est, C.P. 490
 Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7

Renseignements généraux (705) 759-5740
 Télécopieur (705) 759-5700
 Site Web www.glfc.forestry.ca

**Centre de foresterie des Laurentides
(Laurentian Forestry Centre)**

1055 du P.E.P.S., C.P. 3800
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux (418) 648-3770
Télécopieur (418) 648-5849
Site Web www.cfl.forestry.ca

**Centre de foresterie du Nord
(Northern Forestry Centre)**

5320, 122^e rue
Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux (780) 435-7210
Télécopieur (780) 435-7359
Courriel inquiries@nofc.forestry.ca
Site Web www.nofc.forestry.ca/main_f.html

**Centre de foresterie du Pacifique
(Pacific Forestry Centre)**

506, chemin West Burnside
Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux (250) 363-0600
Télécopieur (250) 363-0775
Site Web www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca

**Centre de la sécurité des télécommunications
(Communications Security Establishment)**

C.P. 9703, Terminus
Ottawa (Ontario) K1G 3Z4

Renseignements généraux (613) 991-7600
Site Web www.cse-cst.gc.ca

**Centre de recherches pour la défense Atlantique
(Defence Research Establishment Atlantic)**

C.P. 1012

Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux (902) 426-3100

Bureau d'expansion des affaires (902) 426-3100

Télécopieur (902) 426-9654

Courriel info@drea.dnd.ca

Site Web www.drea.dnd.ca

**Centre de recherches pour la défense Ottawa
(Defence Research Establishment Ottawa)**

3701, avenue Carling

Nepean (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux (613) 998-2203

Bureau d'expansion des affaires (613) 998-2203

Télécopieur (613) 991-6728

Courriel info@dreo.dnd.ca

Site Web www.dreo.dnd.ca

**Centre de recherches pour la défense Suffield
(Defence Research Establishment Suffield)**

C.P. 4000

Medicine Hat (Alberta) T1B 8K6

Renseignements généraux (403) 544-4656

Télécopieur (403) 544-3388

Courriel rletrsky@dres.dnd.ca

Site Web www.dres.dnd.ca

**Centre de recherches pour la défense Valcartier
(Defence Research Establishment Valcartier)**

2459, boulevard Pie-XI Nord

Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux (418) 844-4000
Bureau d'expansion des affaires (418) 844-4000
Télécopieur (418) 844-4635
Courriel info@drev.dnd.ca
Site Web www.drev.dnd.ca

**Centre de recherches pour le développement international
(International Development Research Centre)**

250, rue Albert, C.P. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux (613) 236-6163
Télécopieur (613) 238-7230
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 236-6163 (Ext. 2377)
Courriel info@idrc.ca
Site Web www.crdi.ca

**Centre de recherches sur les communications Canada
(Communications Research Centre Canada)**

3701, avenue Carling, C.P. 11490, succursale H
Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux (613) 991-3313
Télécopieur (613) 998-5355
Courriel info@crc.ca
Site Web www.crc.ca

**Centre d'information topographique
(Centre for Topographic Information)**

615, rue Booth, pièce 711
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux (613) 952-7000
Sans frais 1-800-465-6277
Télécopieur (613) 947-7948
Télécopieur (Sans frais) 1-800-661-6277

Vente de photos aériennes (613) 995-4560
 Sans frais 1-800-230-6275
 Courriel cartes.topo@rncan.gc.ca
 Site Web cartes.nrcan.gc.ca

**Centre national de la philatélie
 (National Philatelic Centre)**

75, rue St. Ninian
 Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux 1-800-565-4362
 Télécopieur (902) 863-6796
 Courriel timbres@postescanada.ca
 Site Web www.canadapost.ca

**Centre national de la recherche faunique
 (National Wildlife Research Centre)**

100, boulevard Gamelin
 Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux (819) 997-1410
 Télécopieur (819) 953-6612
 Publications / Service canadien de la faune (819) 997-1095
 Site Web www.cws-scf.ec.gc.ca/nwrc/nwrchomf.html

**Centre national des Arts
 (National Arts Centre)**

53, rue Elgin, C.P. 1534, succursale B
 Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux (613) 947-7000
 Télécopieur (613) 943-1402
 Protection des renseignements personnels (613) 947-7000 (poste 519)
 Courriel jlessard@nac-cna.ca
 Site Web www.nac-cna.ca

Centres de services aux entreprises du Canada (Canada Business Service Centres)

ALBERTA

Liaison Entreprise

Centre de services aux entreprises

10237, 104^e Rue Nord-Ouest, bureau 100

Edmonton (Alberta) T5J 1B1

Renseignements généraux	(780) 422-7722
Sans frais	1-800-272-9675
Télécopieur	(780) 422-0055
Info-FAX	(780) 427-7971
Info-FAX (Sans frais).	1-800-563-9926
Courriel	buslink@cbsc.ic.gc.ca
Site Web	www.rserc

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de services aux entreprises Canada/Colombie-Britannique

601, rue Cordova Ouest

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B1G1

Renseignements généraux	(604) 775-5525
Sans frais (région de la C.-B. seulement).	1-800-667-2272
Télécopieur	(604) 775-5520
Info-FAX	(604) 775-5515
Info-FAX (Sans frais).	1-800-667-2272
Site Web	www.sb.gov.bc.ca

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Centre de services aux entreprises Canada/Île-du-Prince-Édouard

75, rue Fitzroy, C.P. 40

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2

Renseignements généraux	(902) 368-0771
Sans frais (région de l'Atlantique seulement)	1-800-668-1010
Télécopieur	(902) 566-7377

Info-FAX	(902) 368-0776
Info-FAX (Sans frais).	1-800-401-3201
ATS	(902) 368-0724
Courriel	pei@cbsc.ic.gc.ca
Site Web	www.rcsec.org/pe

MANITOBA

Centre de services aux entreprises du Canada/Manitoba
 240, avenue Graham, bureau 250, C.P. 2609
 Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3

Renseignements généraux	(204) 984-2272
Sans frais	1-800-665-2019
Télécopieur	(204) 983-3852
Info-FAX	(204) 984-5527
Info-FAX (Sans frais).	1-800-457-8466
Courriel	manitoba@cbsc.ic.gc.ca
Site Web	www.rcsec.org/manitoba

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de services aux entreprises Canada/Nouveau-Brunswick
 570, rue Queen
 Frédéricion (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6

Renseignements généraux	(506) 444-6140
Sans frais (région de l'Atlantique seulement)	1-800-668-1010
Télécopieur	(506) 444-6172
Info-FAX	(506) 444-6169
Info-FAX (Sans frais).	1-800-401-3201
ATS	(506) 444-6166
ATS (Sans frais).	1-800-887-6550
Courriel	cbscnb@cbsc.ic.gc.ca
Site Web	www.rcsec.org/nb

NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de services aux entreprises Canada/Nouvelle-Écosse

1575, rue Brunswick

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1

Renseignements généraux	(902) 426-8604
Sans frais (région de l'Atlantique seulement)	1-800-668-1010
Télécopieur	(902) 426-6530
Info-FAX	(902) 426-3201
Info-FAX (Sans frais).	1-800-401-3201
ATS (Sans frais).	1-800-797-4188
Courriel	halifax@cbsc.ic.gc.ca
Site Web	www.rcsec.org/ns

NUNAVUT

Centre de services aux entreprises Canada/Nunavut

C.P. 1000, succursale 1198

Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Renseignements généraux	(867) 979-6813
Sans frais	1-877-499-5199
Télécopieur	(867) 979-6823
Télécopieur (Sans frais)	1-877-499-5299
Courriel	cnbsc@gov.nu.ca
Site Web	www.rcsec.org/nunavut

ONTARIO

Centre de services aux entreprises Canada/Ontario

Toronto (Ontario) M5C 2W7

Renseignements généraux	(416) 954-INFO (4636)
Sans frais	1-800-567-2345
Télécopieur	(416) 954-8597
Info-FAX	(416) 954-8555
Info-FAX (Sans frais).	1-800-240-4192

Courriel info@cobsc.org
 Site Web www.rcsec.org/ontario

QUÉBEC

Info entrepreneurs
 5, Place Ville Marie, bureau 12500, Niveau Plaza
 Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux (514) 496-INFO (4636)
 Sans frais 1-800-322-INFO (4636)
 Télécopieur (514) 496-5934
 Info-FAX (514) 496-4010
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-322-4010

Courriel infoentrepreneurs@cbisc.ic.gc.ca
 Site Web www.infoentrepreneurs.org

SASKATCHEWAN

Centre de services aux entreprises Canada/Saskatchewan
 122, 3^e Avenue Nord
 Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6

Renseignements généraux (306) 956-2323
 Sans frais 1-800-667-4374
 Télécopieur (306) 956-2328
 Info-FAX (306) 956-2310
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-667-9433

Courriel saskatooncsbc@cbisc.ic.gc.ca
 Site Web www.rcsec.org/sask

TERRE-NEUVE

Centre de services aux entreprises Canada/Terre-Neuve et Labrador
 90, avenue O'Leary, C.P. 8687
 St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T1

Renseignements généraux (709) 772-6022
 Sans frais (région de l'Atlantique seulement) 1-800-668-1010

Télécopieur (709) 772-6090
 Info-FAX (709) 772-6030
 Info-FAX (Sans frais). 1-888-772-6030
 Courriel st.johns@cbsc.ic.gc.ca
 Site Web www.rcsec.org/nf

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Centre de service aux entreprises Canada/Territoires du Nord-Ouest
 Centre Scotia, 8^e étage, C.P. 1320

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2L9

Renseignements généraux (867) 873-7958
 Sans frais 1-800-661-0599
 Télécopieur (867) 873-0101
 Info-FAX (867) 873-0575
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-661-0825
 Courriel yel@cbsc.ic.gc.ca
 Site Web www.rcsec.org/tno

YUKON

Centre de services aux entreprises Canada/Yukon
 208, rue Main, bureau 201

Whitehorse (Yukon) Y1A 2A9

Renseignements généraux (867) 633-6257
 Sans frais 1-800-661-0543
 Télécopieur (867) 667-2001
 Info-FAX (867) 633-2533
 Info-FAX (Sans frais). 1-800-841-4320
 Courriel yukon@cbsc.ic.gc.ca
 Site Web www.rcsec.org/yukon

Chambre des communes (House of Commons)

[voir Bibliothèque du Parlement (Library of Parliament) Page 26]

**Citoyenneté et Immigration Canada
(Citizenship and Immigration Canada)**

Tour Jean Edmonds Sud
365, avenue Laurier Ouest, 19^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux (613) 954-9019
Télécopieur (613) 954-2221
Renseignements pour les médias (613) 941-7044
Bibliothèque (613) 954-4219
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 941-7029
Site Web www.cic.gc.ca

**Collège canadien de police
(Canadian Police College)**

Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge
Immeuble C, C.P. 8900
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux (613) 993-9500
Télécopieur (613) 990-9738
Courriel cpc@cpc.gc.ca
Site Web www.cpc.gc.ca

**Collège de la Garde côtière canadienne
(Canadian Coast Guard College)**

1190, chemin Westmount, C.P. 4500
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux (902) 564-3660
Télécopieur (902) 564-3672
Courriel business@cgc.ns.ca
Site Web www.cgc.ns.ca

**Collège de la Protection civile du Canada
(Canadian Emergency Preparedness College)**

145 Baskin Drive Est, C.P. 40
Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux (613) 623-7931
Télécopieur (613) 563-9095
Courriel Registrar@epc-pcc.gc.ca
Site Web www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc_f.html

**Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité
(Security Intelligence Review Committee)**

Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 4^e étage
C.P. 2430, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux (613) 990-8441
Télécopieur (613) 990-5230
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-8441
Courriel sirc-csars@smtp.gc.ca
Site Web www.sirc-csars.gc.ca

**Comité des griefs des Forces canadiennes
(Canadian Forces Grievance Board)**

270, rue Albert, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux (613) 996-8529
Sans frais 1-877-276-4193
Télécopieur (613) 996-6491
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 995-5126
Courriel cgfc-cfgeb@smtp.gc.ca
Site Web www.cgfc-cfgeb.gc.ca

**Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
(Royal Canadian Mounted Police External Review Committee)**

C.P. 1159, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux (613) 998-2134
Télécopieur (613) 990-8969
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-1860
Courriel org@erc-cee.gc.ca
Site Web www.erc-cee.gc.ca

**Commissariat à la protection de la vie privée
(Office of the Privacy Commissioner of Canada)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux (613) 995-8210
Sans frais 1-800-282-1376
Télécopieur (613) 947-6850
ATME (613) 992-9190
Courriel info@privcom.gc.ca
Site Web www.privcom.gc.ca

**Commissariat à l'information du Canada
(Office of the Information Commissioner of Canada)**

Place de Ville, 22^e étage, tour B
112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux (613) 995-2410
Sans frais 1-800-267-0441
Télécopieur (613) 947-7294
ATME (613) 992-9190
Courriel general@infocom.gc.ca
Site Web www.infocom.gc.ca

**Commissariat aux langues officielles
(Office of the Commissioner of Official Languages)**

344, rue Slater, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux	(613) 996-6368
Sans frais	1-877-996-6368
Télécopieur	(613) 993-5082
Publications	(613) 995-0836
Bibliothèque	(613) 995-0403
Protection des renseignements personnels	(613) 996-0537
Renseignements sur le personnel	(613) 996-0040
Courriel	message@ocol-clo.gc.ca
Site Web	www.ocol-clo.gc.ca

**Commission archéologique du Canada
(Archeological Survey of Canada)**

Musée canadien des civilisations
100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux	(819) 776-8182
Télécopieur	(819) 776-8300
Courriel	membrs@civilisations.ca
Site Web	www.civilization.ca/cmca/archeo/fhome.htm

**Commission canadienne de sûreté nucléaire
(Canadian Nuclear Safety Commission)**

Immeuble Standard Life, 280, rue Slater, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux	(613) 995-5894
Sans frais	1-800-668-5284
Télécopieur	(613) 995-5086
Bibliothèque	(613) 995-1359
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 995-5894

Courriel info@cnscccsn.gc.ca
 Site Web www.nuclearsafety.gc.ca

**Commission canadienne d'examen des exportations
 de biens culturels
 (Canadian Cultural Property Export Review Board)**

15, rue Eddy, 3^e étage
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux (819) 997-7761
 Télécopieur (819) 997-7757
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (819) 997-7750
 Courriel revboardsec@pch.gc.ca
 Site Web www.pch.gc.ca/arts/heritage/board_f.htm

**Commission canadienne des affaires polaires
 (Canadian Polar Commission)**

Carré Constitution, 360, rue Albert, bureau 1710
 Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux (613) 943-8605
 Sans frais 1-888-POLAR01 (765-2701)
 Télécopieur (613) 943-8607
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 943-8605
 Courriel mail@polarcom.gc.ca
 Site Web www.polarcom.gc.ca

**Commission canadienne des droits de la personne
 (Canadian Human Rights Commission)**

Immeuble Canada, 344, rue Slater, 8^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux (613) 995-1151
 Sans frais 1-888-214-1090
 Télécopieur (613) 996-9661

ATME (Sans frais)	1-888-643-3304
Bureaux régionaux	1-800-999-6899
Bibliothèque	(613) 943-9523
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 943-9505
Courriel	info.com@chrc-ccdp.ca
Site Web	www.chrc-ccdp.ca

**Commission canadienne des grains
(Canadian Grain Commission)**

303, rue Main, bureau 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux	(204) 983-2770
Sans frais	1-800-853-6705
Télécopieur	(204) 983-2751
Courriel	contact@cgc.ca
Site Web	www.cgc.ca/main-f.htm

**Commission canadienne du blé
(Canadian Wheat Board)**

423, rue Main, C.P. 816, succursale Main
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux	(204) 983-0239
Sans frais	1-800-ASK4CWB
Télécopieur	(204) 983-3841
Bibliothèque	(204) 983-3437
Communications	(204) 983-3421
Courriel	info@cwbc.ca
Site Web	www.cwbc.ca/francais/index.htm

**Commission canadienne du lait
(Canadian Dairy Commission)**

1525, avenue Carling, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux	(613) 792-2000
Télécopieur	(613) 998-4492
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 792-2016
Courriel	cdc-ccl@em.agr.ca
Site Web	www.cdc-ccl.ca

**Commission canadienne du tourisme
(Canadian Tourism Commission)**

235, rue Queen, 8^e étage, tour Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0H6

Renseignements généraux	(613) 954-3943
Télécopieur	(613) 954-3945
Bibliothèque	(613) 954-3943
Télécopieur	(613) 954-3945
Courriel	ctx_feedback@bi-corp.com
Site Web	www.canadatourisme.com

**Commission d'appel des brevets
(Patent Appeal Board)**

[voir Office de la propriété intellectuelle du Canada (Canadian
Intellectual Property Office) Page 92]

**Commission d'appel des pensions
(Pension Appeals Board)**

Édifice Capital Square, 222, rue Queen, 9^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Renseignements généraux	(613) 995-0612
Sans frais	1-888-640-8001
Télécopieur	(613) 995-6834
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 995-0612

**Commission de la Capitale nationale
(National Capital Commission)**

40, rue Elgin, bureau 202
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux	(613) 239-5555
Sans frais	1-800-465-1867
Télécopieur	(613) 239-5063
Bibliothèque	(613) 239-5123
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 239-5198
Site Web	www.capcan.ca

**Commission de la fonction publique du Canada
(Public Service Commission of Canada)****ADMINISTRATION CENTRALE**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest
300, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux	(613) 992-9562
Télécopieur	(613) 992-9352
Relations avec les médias	(613) 992-9566
Relations parlementaires	(613) 996-4321
Publications	(613) 995-2855
Bibliothèque	(613) 992-4808
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-9026
Renseignements sur le personnel	(613) 992-1225
Courriel	info-com@psc-cfp.gc.ca
Site Web	www.psc-cfp.gc.ca

BUREAUX REGIONAUX ET DE SECTEUR

ATLANTIQUE

BUREAU RÉGIONAL

1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

Renseignements généraux (902) 426-2171
Télécopieur (902) 426-7277

BUREAUX DE SECTEUR

1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

Renseignements généraux (902) 426-2990
Télécopieur (902) 426-0507
ATME (902) 426-6246

777, rue Main, 7^e étage
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1E9

Renseignements généraux (506) 851-6616
Télécopieur (506) 426-0507
ATME (506) 851-6624

10, route Fort William, 1^{er} étage
St. John's (Terre-Neuve) A1C 1K4

Renseignements généraux (709) 772-4812
Télécopieur (709) 772-4316
ATME (709) 772-4317

119, rue Kent, bureau 420
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 1N3

Renseignements généraux (902) 368-0444
Télécopieur (902) 566-7036
ATME (902) 566-7039

QUEBEC**BUREAU RÉGIONAL**

200, boulevard René-Lévesque Ouest, tour Est, 8^e étage
Montréal (Québec) H2Z 1X4

Renseignements généraux (514) 283-5776
Télécopieur (514) 496-2404
ATME (514) 283-2467

BUREAU DU SECTEUR

Gare maritime Champlain, 901, Cap Diamant, 3^e étage
Québec (Québec) G1K 4K1

Renseignements généraux (418) 648-3230
Télécopieur (418) 648-4575
ATME (418) 648-7273

CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ONTARIO**BUREAU RÉGIONAL**

66, rue Slater, 3^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux (613) 996-8436
Télécopieur (613) 996-8048
ATME (613) 996-1205

CENTRE ET SUD DE L'ONTARIO**BUREAU RÉGIONAL**

1, rue Front Ouest, 6^e étage
Toronto (Ontario) M5J 2X5

Renseignements généraux (416) 973-3131
Sans frais 1-800-387-0776
Télécopieur (416) 973-1883
ATME (416) 973-2269

REGION CENTRALE DES PRAIRIES**BUREAU RÉGIONAL**

344, rue Edmonton, bureau 100
Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4

Renseignements généraux (204) 984-4636
Télécopieur (204) 983-3766
ATME (204) 983-6066

BUREAU DE SECTEUR

1955, rue Smith, 4^e étage
Regina (Saskatchewan) S4P 2N8

Renseignements généraux (306) 780-5627
Télécopieur (306) 780-5723
ATME (306) 780-6719

ALBERTA, TERRITOIRES DU NORD-OUEST, PACIFIQUE ET YUKON**BUREAU RÉGIONAL**

9700, avenue Jasper, bureau 830
Edmonton (Alberta) T5J 4G3

Renseignements généraux (780) 495-7444
Télécopieur (780) 495-3145
ATME (780) 495-3130

BUREAUX DE SECTEUR

757, rue Hastings Ouest, 2^e étage
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3M2

Renseignements généraux (604) 666-0350
Télécopieur (604) 666-6808
ATME (604) 666-6868

1230, rue Government, 5^e étage
Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3M4

Renseignements généraux (250) 363-8120
Télécopieur (250) 363-0558
ATME (250) 363-0564

300, rue Main, bureau 400
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux (867) 667-3900
Télécopieur (867) 668-5033
ATME (867) 668-4107

4914, 50^e rue, C.P. 2730
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1

Renseignements généraux (867) 669-2440
Télécopieur (867) 669-2448

C.P. 1990, Gouvernement du Canada, Édifice 969
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Renseignements généraux (867) 975-4662
Télécopieur (867) 975-4663

**Commission de la frontière internationale
(International Boundary Commission)**

615, rue Booth, bureau 555
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux (613) 995-4341
Télécopieur (613) 992-1122

Site Web www.internationalboundarycommission.org

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié
(Immigration and Refugee Board)**

Immeuble Canada, 344, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux	(613) 996-4522
Télécopieur	(613) 996-9305
Affaires publiques et parlementaires	(613) 943-0201
Télécopieur	(613) 996-0270
Bibliothèque/Centre de ressources	(613) 996-0703
Télécopieur	(613) 992-4723
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 995-3514
Télécopieur	(613) 996-9305
Renseignements sur le personnel	(613) 996-8943
Courriel	info@irb.gc.ca
Site Web	www.cisr.gc.ca

**Commission de révision
(Review Tribunal)**

Ottawa (Ontario) K1A 0C6

Renseignements généraux	(613) 792-2087
Télécopieur	(613) 792-2088
Courriel	houlec@em.agr.ca
Site Web	www.rt-cr.gc.ca

**Commission des champs de bataille nationaux
(National Battlefields Commission)**

390, avenue de Bernières
Québec (Québec) G1R 2L7

Renseignements généraux	(418) 648-3506
Télécopieur	(418) 648-3638
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(418) 648-3506
Courriel	ccbn-mdld.pa@videotron.ca
Site Web	www.ccbn-nbc.gc.ca

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada
(Historic Sites and Monuments Board of Canada)**

Immeuble Jules Léger, 25, rue Eddy, pièce 525
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux (819) 994-2867
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (819) 997-0129
Courriel hsmbc-clmhc@pch.gc.ca

**Commission des pêcheries des Grands Lacs
(Great Lakes Fishery Commission)**

2100, boulevard Commonwealth, bureau 100
Ann Arbor, Michigan 48105 États-Unis

Renseignements généraux (734) 662-3209
Télécopieur (734) 741-2010
Courriel info@glfc.org
Site Web www.glfc.org

**Commission des plaintes du public contre la GRC
(Commission for Public Complaints Against the RCMP)**

C.P. 3423, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux (613) 952-1471
Sans frais 1-800-267-6637
Télécopieur (613) 952-8045
Bureau régional de l'Ouest 1-800-665-6878
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 952-1302
Courriel org@cpc-cpp.gc.ca
Site Web www.cpc-cpp.gc.ca

**Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord
(North Pacific Anadromous Fish Commission)**

889, rue Pender Ouest, pièce 502
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 3B2

Renseignements généraux (604) 775-5550
Télécopieur (604) 775-5577
Courriel secretariat@npafc.org
Site Web www.npafc.org

**Commission des relations de travail dans la fonction publique
(Public Service Staff Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, tour Ouest
240, rue Sparks, 6^e étage, C.P. 1525, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux (613) 990-1800
Télécopieur (613) 990-1849
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-1757
Courriel mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca
Site Web www.pssrb-crtfp.gc.ca

**Commission des revendications des Indiens
(Indian Claims Commission)**

Immeuble Minto Enterprise
427, rue Laurier Ouest, bureau 400, C.P. 1750, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux (613) 943-2737
Télécopieur (613) 943-0157
Courriel feedback@indianclaims.ca
Site Web www.indianclaims.ca

**Commission des sépultures de guerre du Commonwealth
(Commonwealth War Graves Commission)**

66, rue Slater, bureau 1707
Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux (613) 992-3224
Télécopieur (613) 995-0431
Courriel cwgc_canada@vac-acc.gc.ca
Site Web www.cwgc.org

**Commission des traités de la Colombie-Britannique
(British Columbia Treaty Commission)**

1155, rue West Pender, bureau 203
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux (604) 482-9200
Télécopieur (604) 482-9222
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (604) 482-9200
Courriel info@bctreaty.net
Site Web www.bctreaty.net

**Commission de toponymie du Canada
(Geographical Names Board of Canada)**

615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux (613) 992-3892
Télécopieur (613) 943-8282
Courriel toponymes@nrcan.gc.ca
Site Web geonames.nrcan.gc.ca

**Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
(Military Police Complaints Commission)**

270, rue Albert, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux (613) 947-5625
 Télécopieur (613) 947-5713

**Commission du droit d'auteur Canada
 (Copyright Board Canada)**

56, rue Sparks, bureau 800
 Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux (613) 952-8621
 Télécopieur (613) 952-8630
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 952-8628
 Courriel secretariat@cb-cda.gc.ca
 Site Web www.cb-cda.gc.ca

**Commission du droit du Canada
 (Law Commission of Canada)**

473, rue Albert, bureau 1100
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux (613) 946-8980
 Télécopieur (613) 946-8988
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 946-8980
 Courriel info@cdc.gc.ca
 Site Web www.cdc.gc.ca

**Commission du parc international Roosevelt Campobello
 (Roosevelt Campobello International Park Commission)**

459, Route 774
 Welshpool (Nouveau-Brunswick) E5E 1A4

Renseignements généraux (506) 752-2922
 Télécopieur (506) 752-6000
 Courriel info@fdr.net
 Site Web www.fdr.net/french

**Commission géologique du Canada
(Geological Survey of Canada)**

601, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux (613) 996-3919
Télécopieur (613) 943-8742
Publications (613) 995-4342
Télécopieur (613) 943-0646
Sans frais 1-888-252-4301
Courriel webmaster@gsc.nrcan.gc.ca
Site Web www.nrcan.gc.ca/gsc

**Commission géologique du Canada (Calgary)
(Geological Survey of Canada – Calgary)**

3303, 33^e rue Nord-Ouest
Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux (403) 292-7000
Télécopieur (403) 292-5377
Courriel calgary@nrcan.gc.ca
Site Web www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary

**Commission internationale du flétan du Pacifique
(International Pacific Halibut Commission)**

C.P. 95009, Seattle, Washington 98145-2009 États-Unis

Renseignements généraux (206) 634-1838
Télécopieur (206) 632-2983
Courriel info@iphc.washington.edu
Site Web www.iphc.washington.edu

**Commission internationale pour la conservation
des thonides de l'Atlantique
(International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna)**

Calle Corazon de Maria, 8
28002 Madrid, Espagne

Renseignements généraux 34 91 416 5600
 Télécopieur 34 91 415 2612
 Courriel info@iccat.es
 Site Web www.iccat.es

**Commission mixte internationale
 (International Joint Commission)**

234, avenue Laurier Ouest, 22^e étage
 Ottawa (Ontario) K1P 6K6

Renseignements généraux (613) 995-2984
 Télécopieur (613) 993-5583
 Courriel commission@ottawa.ijc.org
 Site Web www.ijc.org

**Commission nationale des libérations conditionnelles
 (National Parole Board)**

Immeuble Leima, 410, avenue Laurier Ouest, 5^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux (613) 954-7474
 Télécopieur (613) 995-4380
 Communications / Renseignements pour le média (613) 954-6549
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 954-6619
 Renseignements sur clémence / pardons (Sans frais) 1-800-874-2652
 Service de renseignements pour victime 1-866-789-INFO (4636)
 Courriel Info@npb-cnlc.gc.ca
 Site Web www.npb-cnlc.gc.ca

**Communication Canada
 (Communication Canada)**

155, rue Queen, 5^e étage
 Ottawa (Ontario) K1P 6L1

Renseignements généraux (613) 992-1692
 Télécopieur (613) 992-4588

Communications (613) 947-0539
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 943-1886
 Courriel comments@communication.gc.ca
 Site Web www.communication.gc.ca

**Compte de stabilisation du revenu net
 (Net Income Stabilization Account)**

C.P. 6100

Winnipeg (Manitoba) R3C 4N3

Renseignements généraux (204) 983-0761
 Sans frais 1-800-665-CSRN (2776)
 Télécopieur (204) 984-3717
 Site Web www.agr.ca/nisa

**Condition féminine Canada
 (Status of Women Canada)**

123, rue Slater, 10^e étage

Ottawa (Ontario) K1P 1H9

Renseignements généraux (613) 995-7835
 Télécopieur (613) 957-3359
 ATME (613) 996-1322
 Direction des communications (613) 995-3901
 Bibliothèque. (613) 995-4008
 Publications (613) 947-8477
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 947-9239
 Renseignements sur le personnel (613) 995-9399
 Courriel webcoord@swc-cfc.gc.ca
 Site Web www.swc-cfc.gc.ca

**Conseil canadien de la magistrature
(Canadian Judicial Council)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, bureau 450
Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux (613) 998-5182
Télécopieur (613) 998-8889
Site Web www.cjc-ccm.gc.ca

**Conseil canadien des normes
(Standards Council of Canada)**

270, rue Albert, bureau 200
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux (613) 238-3222
Télécopieur (613) 569-7808
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 238-3222
Courriel info@scc.ca
Site Web www.scc.ca

**Conseil canadien des relations industrielles
(Canada Industrial Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 4^e étage Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux 1-800-575-9696
Télécopieur (613) 947-5407
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 947-5441
Courriel info@cirb-ccri.gc.ca
Site Web www.cirb-ccri.gc.ca

**Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement
(Machinery and Equipment Advisory Board)**

191, avenue Laurier Ouest, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux (613) 954-7100
 Télécopieur (613) 954-9646

**Conseil consultatif national sur le troisième âge
 (National Advisory Council on Aging)**

Parc Tunney, Immeuble Jeanne Mance
 8^e étage, Localisateur postal 1908A1
 Ottawa (Ontario) K1B 1B4

Renseignements généraux (613) 957-1968
 Télécopieur (613) 957-9938

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs
 aux matières dangereuses
 (Hazardous Materials Information Review Commission)**

427, avenue Laurier Ouest, 7^e étage
 Ottawa (Ontario) K1A 1M3

Renseignements généraux (613) 993-4331
 Télécopieur (613) 993-5016

Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 993-4472

Courriel ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca

Site Web www.ccrmd-hmirc.gc.ca

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
 (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)**

Immeuble Central, Les Terrasses de la Chaudière
 1, promenade du Portage
 Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux et plaintes (819) 997-0313
 Sans frais 1-877-249-2782

Télécopieur (819) 994-0218

ATME (819) 994-0423

Bibliothèque (819) 997-4484

Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (819) 994-5366

Renseignements sur le personnel (819) 997-2219
 Courriel info@crtc.gc.ca
 Site Web www.crtc.gc.ca

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
 (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)**

350, rue Albert, C.P. 1610
 Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux (613) 992-0691
 Télécopieur (613) 992-1787
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 992-0562
 Courriel z-info@sshrc.ca
 Site Web www.sshrc.ca

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
 (Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)**

Carré Constitution, 350, rue Albert
 Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux (613) 995-5992
 Télécopieur (613) 992-5337
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 995-6214
 Courriel comm@nserc.ca
 Site Web www.nserc.ca

**Conseil des Arts du Canada
 (Canada Council for the Arts)**

350, rue Albert, C.P. 1047
 Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux (613) 566-4414
 Sans frais 1-800-263-5588
 Télécopieur (613) 566-4390
 TDD (613) 565-5194

Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 566-4414 (Ext. 4261)
Unité de services d'art info@canadacouncil.ca
Courriel prp@conseildesarts.ca
Site Web www.canadacouncil.ca

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
(Patented Medicine Prices Review Board)**

C.P. L40, 333, avenue Laurier Ouest, bureau 1400
Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux (613) 952-7360
Sans frais 1-877-861-2350
Télécopieur (613) 952-7626
ATME (613) 957-4373
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 954-8299
Courriel pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca
Site Web www.pmprb-cepmb.gc.ca

**Conseil national de recherches Canada
(National Research Council Canada)**

Immeuble de l'Administration M-58, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux (613) 993-9101
Télécopieur (613) 952-9907
Recrutement (613) 993-9134
Publications (613) 993-2054
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 990-6111
Courriel r&d@nrc.ca
Site Web www.nrc.ca

**Conseil national des produits agricoles
(National Farm Products Council)**

Immeuble Martel, 344, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux (613) 995-6752
Télécopieur (613) 995-2097
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 995-8840
Courriel nfpcweb@em.agr.ca
Site Web nfpc-cnpa.gc.ca

**Conseil national du bien-être social
(National Council of Welfare)**

112, rue Kent, 9^e étage, Place de Ville, tour B
Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux (613) 957-2961
Télécopieur (613) 957-0680
Publications (613) 957-2961
Courriel ncw@magi.com
Site Web www.ncwcnbes.net

**Conseil national mixte
(National Joint Council)**

C.P. 1525, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux (613) 990-1805
Télécopieur (613) 990-7071
Courriel email.courrier@njc-cnm.gc.ca
Site Web www.njc-cnm.gc.ca

**Conseils et Vérification Canada
(Conseils et Vérification Canada)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Organisme de services spéciaux
Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux (613) 996-0188
Télécopieur (613) 947-3310
Site Web www.cac.gc.ca

**Construction de Défense Canada
(Defence Construction Canada)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 17^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux (613) 998-9548
Télécopieur (613) 998-1061
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 998-0998
Site Web. www.dcc-cdc.gc.ca

**Contrats Canada
(Contracts Canada)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 3C1
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux (819) 956-3440
Sans frais 1-800-811-1148
Télécopieur (819) 956-6123
Courriel ncr.contractsCanada@tpsgc.gc.ca
Site Web contratsCanada.gc.ca

**Corporation commerciale canadienne
(Canadian Commercial Corporation)**

50, rue O'Connor, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux (613) 996-0034
 Sans frais 1-800-748-8191
 Télécopieur (613) 995-2121
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 992-4415
 Courriel info@ccc.ca
 Site Web www.ccc.ca

**Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée
(Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)**

C.P. 836
Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux (613) 932-6601
 Télécopieur (613) 932-9086
 Courriel cpivm@cpivm.ca

**Cour canadienne de l'impôt
(Tax Court of Canada)**

Tours du Centenaire, 200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux (613) 992-0901
 Sans frais 1-800-927-5499
 Télécopieur (613) 957-9034
 Site Web www.tcc-cci.gc.ca

**Cour fédérale du Canada
(Federal Court of Canada)**

Cour fédérale du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux (ATME)	(613) 947-0407
Renseignements (Division d'appel)	(613) 996-6795
Télécopieur	(613) 952-7226
Renseignements (Division de première instance)	(613) 992-4238
Télécopieur	(613) 952-3653
Courriel	reception@fct-cf.gc.ca
Site Web	www.fct-cf.gc.ca

Cour suprême du Canada (Supreme Court of Canada)

301, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux	(613) 995-4330
Télécopieur	(613) 996-3063
Greffe	(613) 996-8666
Bibliothèque	(613) 996-8120
Courriel	reception@scc-csc.gc.ca
Site Web	www.scc-csc.gc.ca

D

Défense nationale (National Defence)

Immeuble Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux	(613) 995-2534
Télécopieur	(613) 995-2610
Renseignements pour les médias	(613) 996-2353
Télécopieur	(613) 996-8330
Renseignements sur le personnel	(613) 992-5618
Télécopieur	(613) 995-4017
Bibliothèque	(613) 996-0831
Télécopieur	(613) 995-8176

Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-0996
Sans frais	1-888-272-8207
Télécopieur	(613) 995-5777
Salle de lecture de l'AIPRP	(613) 992-2757
Courriel de l'AIPRP	daipgo8@hotmail.com
Courriel	aa576@debbs.ndhq.dnd.ca
Site Web	www.dnd.ca

Développement des ressources humaines Canada (Human Resources Development Canada)

Phase IV, 140, promenade du Portage
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux	(819) 994-6313
Télécopieur	(819) 953-7260
Bibliothèque	(819) 994-2603
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(819) 994-0416
Courriel	pub@hrdc-drhc.gc.ca
Site Web	www.hrdc-drhc.gc.ca

Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions)

Tour de la Bourse, 800, square Victoria, bureau 3800, C.P. 247
Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux	(514) 283-6412
Télécopieur	(514) 283-3302
Publications	(514) 283-6621
Bibliothèque	(514) 496-4636
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(514) 283-8418
Renseignements sur le personnel	(514) 496-7762
Courriel	receptio@dec-ced.gc.ca
Site Web	www.dec-ced.gc.ca

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (Western Economic Diversification Canada)

Place du Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 1500
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux	(780) 495-4164
Sans frais	1-888-338-9378
Télécopieur	(780) 495-4557
Saskatoon	(306) 975-4373
Winnipeg	(204) 983-4472
Vancouver	(604) 666-8569
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 952-9554
Site Web	www.deo.gc.ca

Droits et démocratie (Rights and Democracy)

1001, boulevard de Maisonneuve Est, bureau 1100
Montréal (Québec) H2L 4P9

Renseignements généraux	(514) 283-6073
Télécopieur	(514) 283-3792
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(514) 283-6073
Courriel	ichrdd@ichrdd.ca
Site Web	www.ichrdd.ca

E

Élections Canada (Elections Canada)

[voir Bureau du Directeur général des élections (Office of the
Chief Electoral Officer)

Page 31]

**Energie atomique du Canada limitée
(Atomic Energy of Canada Limited)**

2251, promenade Speakman
Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux (905) 823-9040

Télécopieur (905) 823-1290

Courriel publicaffairs@aecl.ca

Site Web www.aecl.ca

**Entreprises autochtones Canada
(Aboriginal Business Canada)**

BUREAU CENTRAL

Industrie Canada
235, rue Queen, 1^{er} étage Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux (613) 954-4064

Télécopieur (613) 957-7010

Courriel abc.ottawa@ic.gc.ca

Site Web abc.gc.ca

ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Industrie Canada
Canada Place, 9700, avenue Jasper, bureau 725
Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux (403) 495-2954

Télécopieur (403) 495-4172

Courriel abc.edmonton@ic.gc.ca

ATLANTIQUE

Industrie Canada
1505, rue Barrington, bureau 1605, C.P. 940, succursale M
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K5

Renseignements généraux (902) 426-2018
Télécopieur (902) 426-1643
Courriel abc.halifax@ic.gc.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUKON

Industrie Canada
300, rue West Georgia, 21^e étage
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux (604) 666-3871
Télécopieur (604) 666-0238
Courriel abc.vancouver@ic.gc.ca

MANITOBA

Industrie Canada
400, avenue St. Mary, 4^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux (204) 983-7316
Télécopieur (204) 983-4107
Courriel abc.winnipeg@ic.gc.ca

ONTARIO-SUDBURY

Industrie Canada
1760, rue Regent Sud
Sudbury (Ontario) P3E 3Z8

Renseignements généraux (705) 522-5100
Télécopieur (705) 677-7976
Courriel abc.sudbury@ic.gc.ca

ONTARIO-TORONTO

Industrie Canada
151, rue Yonge, 3^e étage
Toronto (Ontario) M5W 2W7

Renseignements généraux (416) 973-8800
 Télécopieur (416) 973-2255
 Courriel abc.toronto@ic.gc.ca

QUÉBEC ET NUNAVUT

Industrie Canada
 800, Place Ville-Marie, 8^e étage, C.P. 289
 Montréal (Québec) H3B 2G2

Renseignements généraux (514) 283-1828
 Télécopieur (514) 283-1843
 Courriel abc.montreal@ic.gc.ca

SASKATCHEWAN

Industrie Canada
 123, 2^e Avenue Sud, 7^e étage
 Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux (306) 975-4329
 Télécopieur (306) 975-5334
 Courriel abc.saskatoon@ic.gc.ca

Environnement Canada (Environment Canada)

Les Terrasses de la Chaudière, 10, rue Wellington
 Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux (819) 997-2800
 Sans frais 1-800-668-6767
 Télécopieur (819) 953-2225
 ATME (819) 994-0736
 Bibliothèque (819) 997-1767
 Centre national des urgences environnementales (819) 997-3742
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (819) 997-4552
 Courriel enviroinfo@ec.gc.ca
 Site Web www.ec.gc.ca

Etudes culturelles (Cultural Studies)

Musée canadien des civilisations
C.P. 3100, succursale B
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux (819) 776-8240
Télécopieur (819) 776-8300

Exportation et développement Canada (Export Development Canada)

151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux (613) 598-2500
Télécopieur (613) 237-2690
Médias (613) 598-2904
Protection des renseignements personnels (613) 598-2899
Courriel export@edc.ca
Site Web www.edc.ca

F

Fondation Asie-Pacifique du Canada (Asia-Pacific Foundation of Canada)

MONTREAL
393, rue St-Jacques, bureau 440
Montréal (Québec) H2Y 1N9

Renseignements généraux (514) 499-2166
Télécopieur (514) 499-2153
Courriel christopher.thomson@apfc.apfnet.org

VANCOUVER
999, Canada Place, bureau 666
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux (604) 684-5986
 Télécopieur (604) 681-1370
 Courriel info@apfc.apfnet.org
 Site Web www.apfe.ca

**Fondation canadienne des relations raciales
 (Canadian Race Relations Foundation)**

4576, rue Yonge, bureau 701
 Toronto (Ontario) M2N 6N4

Renseignements généraux (416) 952-3500
 Sans frais 1-888-240-4936
 Télécopieur (416) 952-3326
 Télécopieur (Sans frais) 1-888-399-0333
 Courriel info@crr.ca
 Site Web www.crr.ca

**Fondation canadienne pour l'innovation
 (Canada Foundation for Innovation)**

350, rue Albert, bureau 1510, C.P. 77
 Ottawa (Ontario) K1R 1A4

Renseignements généraux (613) 947-6496

**Forces canadiennes
 (Canadian Forces)**

[voir Défense nationale (National Defence) Page 74]

G

**Garde côtière canadienne
 (Canadian Coast Guard)**

200, rue Kent
 Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux (613) 998-1574

Télécopieur (613) 990-1866
 Courriel info@dfo-mpo.gc.ca
 Site Web www.ccg-gcc.gc.ca

**Gendarmerie royale du Canada
 (Royal Canadian Mounted Police)**

1200, promenade Vanier
 Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 993-5162
 Site Web www.rcmp-grc.gc.ca

**Gouverneure générale du Canada
 (Governor General of Canada)**

1, promenade Sussex
 Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux (613) 993-8200
 Sans frais 1-800-465-6890
 Télécopieur (613) 998-1664
 Services d'information (613) 993-9530
 Visites guidées (613) 998-7113 / 7114
 Anniversaires (613) 993-2913
 Distinctions honorifiques (613) 991-0894
 Héraldique (613) 991-2227
 Courriel info@gg.ca
 Site Web www.gg.ca



**Industrie Canada
 (Industry Canada)**

Immeuble C.D. Howe, 235, rue Queen
 Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux	(613) 947-7466
ATME	(613) 947-5544
Publications	(613) 947-7466
Télécopieur	(613) 954-6436
Courriel	publications@ic.gc.ca
Bibliothèque	(613) 954-2728
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 954-2754
Renseignements sur le personnel	(613) 954-2788
Courriel	hotline.service@ic.gc.ca
Site Web	www.ic.gc.ca

**Institut canadien de conservation
(Canadian Conservation Institute)**

1030, chemin Innes
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux	(613) 998-3721
Télécopieur	(613) 998-4721
Site Web	www.cci-icc.gc.ca

**Institut canadien de l'information scientifique et technique
(Canada Institute for Scientific and Technical Information)**

Conseil national de recherches Canada
Immeuble J.E. Brown, Chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux	(613) 993-1600
Sans frais	1-800-668-1222
Télécopieur	(613) 993-7619
Centres d'information du CNRC	
St. John's (Terre-Neuve).	(709) 772-2468
Halifax (Nouvelle-Écosse).	(902) 426-8250
Boucherville (Québec)	(514) 641-5131
Montréal (Québec).	(514) 496-4254
Winnipeg (Manitoba)	(204) 984-6027
Saskatoon (Saskatchewan)	(306) 975-5256

Victoria (Colombie-Britannique) (250) 363-0020
Courriel info.cisti@nrc.ca
Site Web www.nrc.ca/cisti

**Institut de dynamique marine
(Institute for Marine Dynamics)**

C.P. 12093, succursale A
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux (709) 772-4939
Télécopieur (709) 772-2462
Courriel noel.murphy@nrc.ca
Site Web www.nrc.ca/imd

**Institut de médecine environnementale pour la défense
(Defence and Civil Institute of Environmental Medicine)**

1133, avenue Sheppard Ouest, C.P. 2000
North York (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux (416) 635-2000
Télécopieur (416) 635-2104
Bureau d'expansion des affaires (416) 635-2032
Courriel info@dciem.dnd.ca
Site Web www.dciem.dnd.ca

**Institut de recherches vétérinaires/Centre des phytovoyageurs
justiciables de quarantaine
(Animal Diseases Research Institute/Centre for Plant Quarantine Pests)**

3851, rue Fallowfield
Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux (613) 228-6698
Télécopieur (613) 228-6667

**Institut international du Canada pour le grain
(Canadian International Grains Institute)**

303, rue Main, bureau 1000
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux (204) 983-5344
Télécopieur (204) 983-2642
Communications et relations publiques (204) 983-5912
Courriel cigi@cigi.ca
Site Web www.cigi.ca

**Instituts de recherche en santé du Canada
(Canadian Institutes of Health Research)**

410, avenue Laurier Ouest, 9^e étage, Localisateur postal 4209A
Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux (613) 941-2672
Télécopieur (613) 954-1800
Renseignements pour les médias (613) 954-1958
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 954-1944
Courriel info@irsc.ca
Site Web www.irsc.ca

J

**Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi
(Umpire, Employment Insurance Act)**

[voir Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi
(Office of the Umpire, Employment Insurance Act) Page 32]

L**Laboratoire de lutte contre la maladie
(Laboratory Centre for Disease Control)**

Immeuble LLCM, Parc Tunney, Localisateur postal 0602C1
Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux (613) 957-0315
Télécopieur (613) 952-8189
Site Web www.hc-sc.gc.ca/pphb-dgspsp/new_f.html

M**Maison Vimy
(Vimy House)**

Musée canadien de la guerre
221, avenue Champagne Nord
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux (819) 776-8656
Télécopieur (819) 776-8657

**Mesures Canada
(Measurement Canada)**

Parc Tunney, 11, avenue Holland, tour A
5^e étage, bureau 513
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux (613) 952-2631
Télécopieur (613) 952-1736
Site Web mc.ic.gc.ca

**Ministère de la Justice Canada
(Department of Justice Canada)**

Immeuble de la Justice, 284, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux	(613) 957-4222
Télécopieur	(613) 954-0811
ATME	(613) 992-4556
Bibliothèque	(613) 957-4607
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 946-7462
Site Web	www.justice.gc.ca

**Ministère des Affaires étrangères et Commerce international
(Department of Foreign Affairs and International Trade)**

Immeuble Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux	(613) 944-4000
Sans frais	1-800-267-8376
Services des relations avec les médias	(613) 995-1874
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-1425
Courriel	enserv@dfait-maeci.gc.ca
Site Web	www.dfait-maeci.gc.ca

**Ministère des Finances Canada
(Department of Finance Canada)**

L'Esplanade Laurier, tour Est, 140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Services d'information	(613) 992-1573
Média	(613) 996-8080
Télécopieur	(613) 995-6938
ATME	(613) 996-0035
Direction des communications	(613) 995-5684
Centre de distribution	(613) 995-2855
Bibliothèque	(613) 943-8850
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-6923
Site Web	www.fin.gc.ca

**Monnaie royale canadienne
(Royal Canadian Mint)**

320, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux	(613) 993-3500
Sans frais	1-800-267-1871
Télécopieur	(613) 993-4092
Boutique (comptoir de ventes)	(613) 993-8990
Excursions	(613) 993-8990
Communications	(613) 991-5342
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 993-2711
Renseignements sur le personnel	(613) 993-1249
Courriel	info@monnaie.ca
Site Web	www.monnaie.ca

**Musée canadien de la guerre
(Canadian War Museum)**

330, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux	(819) 776-8600
Télécopieur	(819) 776-8623
Médias	(819) 776-8607
Programmes scolaires	(819) 776-8606
Visites de groupes	(819) 776-7014
Sans frais	1-800-555-5621
Site Web	www.civilization.ca/cwm/cwmf.asp

**Musée canadien de la nature
(Canadian Museum of Nature)**

Angle des rues Metcalfe et McLeod, C.P. 3443, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux	(613) 566-4729
Sans frais	1-800-263-4433

Télécopieur	(613) 364-4020
ATME (Sans frais)	1-800-855-0511
Boutique	(613) 566-4727
Locations et événements	(613) 566-4713
Direction des communications corporatives	(613) 566-4249
Publications	(613) 566-4292
Bibliothèque	(613) 364-4042
Accès à l'information et protection des renseignements personnel	(613) 566-4214
Courriel	questions@mus-nature.ca
Site Web	www.nature.ca

**Musée canadien de la photographie contemporaine
(Canadian Museum of Contemporary Photography)**

1, canal Rideau, C.P. 465, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux	(613) 990-8257
Télécopieur	(613) 990-6542
Boutique	(613) 991-1024
Courriel	mcpc@gallery.ca
Site Web	mcpc.gallery.ca

**Musée canadien de la poste
(Canadian Postal Museum)**

100, rue Laurier
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux	(819) 776-8200
Télécopieur	(819) 776-7062
Courriel	web@civilisations.ca
Site Web	www.civilization.ca/cpm/cpmf.asp

**Musée canadien des civilisations
(Canadian Museum of Civilization)**

100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux	(819) 776-7000
Télécopieur	(819) 776-8300
ATME	(819) 776-7003
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(819) 776-7115
Courriel	web@civilisations.ca
Site Web	www.civilisations.ca

**Musée canadien des enfants
(Canadian Children's Museum)**

100, rue Laurier
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux	(819) 776-7001
Télécopieur	(819) 776-8176
Courriel	web@civilisations.ca
Site Web	www.civilization.ca/mce_ccm/mce_ccmf.asp

**Musée de l'agriculture du Canada
(Canada Agriculture Museum)**

[voir Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum Corporation) Page 111]

**Musée de l'aviation du Canada
(Canada Aviation Museum)**

[voir Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum Corporation) Page 111]

**Musée des beaux-arts du Canada
(National Gallery of Canada)**

380, promenade Sussex, C.P. 427, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Visites guidées	(613) 990-1985
Sans frais	1-800-319-ARTS (2787)
Télécopieur	(613) 993-4385
ATME	(613) 990-0777
Direction des communications	(613) 990-1935
Librairie	(613) 990-1970
Bibliothèque	(613) 998-8949
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 991-0040
Courriel	info@gallery.ca
Site Web	national.gallery.ca

**Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum)**

[voir Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum Corporation) Page 111]



**Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers
(Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)**

Centre T.D., 1791, rue Barrington, 6^e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

Renseignements généraux	(902) 422-5588
Télécopieur	(902) 422-1799
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(902) 422-5588
Courriel	postmaster@cnsopb.ns.ca
Site Web	www.cnsopb.ns.ca

**Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers
(Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board)**

Place T.D., 140, rue Water, 5^e étage
St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux	(709) 778-1400
Télécopieur	(709) 778-1473
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(709) 778-1464
Courriel	postmaster@cnopb.nf.ca
Site Web	www.cnopb.nfnet.com

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce
(Freshwater Fish Marketing Corporation)**

1199, chemin Plessis
Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux	(204) 983-6600
Télécopieur	(204) 983-6497
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(204) 983-6461
Courriel	sales@freshwaterfish.com
Site Web	www.freshwaterfish.com

**Office de la propriété intellectuelle du Canada
(Canadian Intellectual Property Office)**

Place du Portage, Phase I, 50, rue Victoria, 2^e étage
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux	(819) 997-1936
Télécopieur	(819) 953-7620
Publications	(819) 953-5054
Bibliothèque	(819) 997-2964
Courriel	cipo.contact@ic.gc.ca
Site Web	cipo.gc.ca

**Office de l'efficacité énergétique
(Office of Energy Efficiency)**

Ressources naturelles Canada
580, rue Booth, 18^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Télécopieur (613) 943-1590
Publications Éconergie (613) 995-2943
Sans frais 1-800-387-2000
Courriel general.oe@nrcan.gc.ca
Site Web oee.nrcan.gc.ca

**Office des droits de surface du Yukon
(Yukon Surface Rights Board)**

C.P. 31201
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7

Renseignements généraux (867) 667-7695
Télécopieur (867) 668-5892
Courriel info@yukonsurfacerrights.com
Site Web www.yukonsurfacerrights.com

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest
(Northwest Territories Water Board)**

C.P. 1500
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux (867) 669-2772
Télécopieur (867) 669-2719
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (867) 669-2772

**Office des eaux du Nunavut
(Nunavut Water Board)**

C.P. 119
Gjoa Haven (Territoires du Nord-Ouest) X0E 1J0

Renseignements généraux (867) 360-6338

Télécopieur (867) 360-6369
 Courriel nunavutwaterboard@nt.sympatico.ca

**Office des eaux du Territoire du Yukon
 (Yukon Territory Water Board)**

419, chemin Range, bureau 106
 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux (867) 667-3980
 Télécopieur (867) 668-3628
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (867) 667-3980
 Courriel yukonw@inac.gc.ca

**Office des normes générales du Canada
 (Canadian General Standards Board)**

Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 6B1
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux 1-800-665-2472
 Télécopieur (819) 956-5644
 Site Web www.tpsgc.gc.ca/ongc

**Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie
 (Mackenzie Valley Land and Water Board)**

Casier 2130
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2P6

Renseignements généraux (867) 669-0506
 Télécopieur (867) 873-6610
 Courriel mvlwbpermit@mvlwb.com

**Office des terres et des eaux du Sahtu
 (Sahtu Land and Water Board)**

C.P. 1
 Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0

Renseignements généraux (867) 598-2413
 Télécopieur (867) 598-2325
 Courriel sahtuada@attcanada.ca
 Site Web www.slwb.com

**Office des transports du Canada
 (Canadian Transportation Agency)**

Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Jules Léger
 15, rue Eddy
 Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux 1-888-222-2592
 Télécopieur (819) 997-6727
 Plaintes concernant le transport aérien 1-888-222-2592
 Transports accessibles 1-800-883-1813
 ATS (819) 953-9705
 ATS (Sans frais) 1-800-669-5575
 Bibliothèque (819) 997-7160
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (819) 994-2564
 Courriel cta.comment@cta-otc.gc.ca
 Site Web www.cta-otc.gc.ca

**Office d'examen des répercussions environnementales de
 la vallée du Mackenzie
 (Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)**

Casier 938, 200, Centre Scotia
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7

Renseignements généraux (867) 776-7050
 Télécopieur (867) 766-7074
 Courriel board@mveirb.nt.ca
 Site Web www.mveirb.nt.ca

**Office Gwich'in d'aménagement territorial
(Gwich'in Land Use Planning Board)**

C.P. 2478

Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux (867) 777-3506

Télécopieur (867) 777-2616

Courriel planner@gwichinplanning.nt.ca

Site Web www.gwichinplanning.nt.ca

**Office Gwich'in des terres et des eaux
(Gwich'in Land and Water Board)**

1, promenade Crescent, C.P. 2015

Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux (867) 777-4954

Télécopieur (867) 777-2616

Courriel glwbpermit@inuvik.net

**Office national de l'énergie
(National Energy Board)**

444, 7^e avenue Sud-Ouest

Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux (403) 292-4800

Sans frais 1-800-899-1265

Télécopieur (403) 292-5503

Direction des affaires publiques (403) 299-2713

Publications (403) 299-3562

Bibliothèque (403) 299-3561

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels (403) 299-2714

Renseignements sur le personnel (403) 299-3695

Site Web www.neb-one.gc.ca

**Office national du film du Canada
(National Film Board of Canada)**

360, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 0M9

3155, chemin Côte de Liesse
St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux - Ottawa	(613) 992-3615
Télécopieur	(613) 947-2537
Renseignements généraux - Montréal	(514) 283-9246
Télécopieur	(514) 283-8971
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(514) 283-9028
Télécopieur	(514) 496-1646
Service à la clientèle	1-800-267-7710
Site Web	www.onf.ca

**Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes
(National Defence and Canadian Forces Ombudsman)**

100, rue Metcalfe, 12^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux	(613) 992-0787
Sans frais	1-888-828-3626
Télécopieur	(613) 992-3167
Télécopieur (Sans frais)	1-877-471-4447
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 996-8061
Relations avec les médias.	(613) 992-6962
Site Web	www.ombudsman.dnd.ca

**Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord
(North Atlantic Salmon Conservation Organization)**

11 Rutland Square
Edinburgh, Royaume-Uni EH1 2AS

Renseignements généraux.	44 131 228 2551
----------------------------------	-----------------

Télécopieur 44 131 228 4384
 Courriel hq@nasco.int
 Site Web www.nasco.org.uk



Parcs Canada (Parks Canada)

ADMINISTRATION CENTRALE

25, rue Eddy
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements sur la planification de voyages 1-800-773-8888
 Courriel parks_webmaster@pch.gc.ca
 Site Web www.parcscanada.gc.ca

ATLANTIQUE

Centre de services de l'Atlantique, Propriétés historiques
 1869, rue Upper Water
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux (902) 426-3436
 Télécopieur (902) 426-6881
 Courriel atlantic_parksinfo@pch.gc.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE

23433, avenue Mavis, C.P. 129
 Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

Renseignements généraux (604) 666-1280
 Télécopieur (604) 513-4798
 Courriel Parks_Infobc@pch.gc.ca

MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA,
TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT

220, 4^e avenue Sud-Est, bureau 552
Calgary (Alberta) T2G 4X3

Renseignements généraux (403) 292-4401
 Sans frais 1-800-748-7275
 Télécopieur (403) 292-4408
 Courriel NatIParks-AB@pch.gc.ca

ONTARIO

Centre de services de l'Ontario, 111, rue Water Est
Cornwall (Ontario) K6H 6S3

Renseignements généraux (613) 938-5879
 Sans frais 1-800-839-8221
 Télécopieur (613) 937-1331
 Courriel ontario_parkscanada_info@pc.gc.ca

QUÉBEC

Centre de services du Québec, 3 Passage du Chien d'Or
C.P. 6060, Haute-Ville
Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux (418) 648-4177
 Sans frais 1-800-463-6769
 Télécopieur (418) 649-6140
 ATME (418) 648-5099
 Courriel parkscanada-que@pc.gc.ca

YUKON

300, rue Main, bureau 200
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux (867) 667-3910
 Télécopieur (867) 393-6701
 Courriel whitehorse_info@pch.gc.ca

**Partenariat technologique Canada
(Technology Partnerships Canada)**

Tour Journal Nord, 300, rue Slater, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux (613) 954-0870
 Sans frais 1-800-266-7531
 Télécopieur (613) 954-9117
 Courriel tpc@ic.gc.ca
 Site Web tpc.ic.gc.ca

**Patrimoine canadien
(Canadian Heritage)**

Immeuble Jules Léger, Les Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux (819) 997-0055
 ATME (819) 997-3123
 Bibliothèque (819) 997-5478
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (819) 997-6874
 Site Web www.pch.gc.ca

**Pêches et Océans Canada
(Fisheries and Oceans Canada)**

Station 13228, 200, rue Kent, 13^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux (613) 993-0999
 Télécopieur (613) 990-1866
 ATME (Sans frais) 1-800-465-7735
 Bibliothèque (613) 993-2950
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 993-2937
 Renseignements sur le personnel (613) 991-4852
 Courriel info@dfo-mpo.gc.ca
 Site Web www.dfo-mpo.gc.ca

**Pétrole et gaz des Indiens du Canada
(Indian Oil and Gas Canada)**

9911, boulevard Chula, bureau 100
Tsuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux (403) 292-5625
Télécopieur (403) 292-5618
Site Web www.ainc-inac.gc.ca/ab/iogc

**Placements Épargne Canada
(Canada Investment and Savings)**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest
300, avenue Laurier Ouest, 10^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux (613) 992-5035
Sans frais 1-800-575-5151
Télécopieur (613) 992-1672
ATME 1-800-354-2222
Bureaux de Toronto (416) 952-1252
Télécopieur (416) 952-1270
Courriel cis@cis-pec.gc.ca
Site Web www.cis-pec.gc.ca

**Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les
(Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)**

1111, rue St-Charles Ouest, Bureau 600, tour Ouest
Longueuil (Québec) J4K 5G4

Renseignements généraux (450) 651-8771
Télécopieur (450) 677-6912
Courriel nrheume@pjcci.ca
Site Web www.pjcci.ca

**Produits de la mer national Ltée
(National Sea Products Limited)**

100 Battery Point, C.P. 910
Lunenburg (Nouvelle-Écosse) B0J 2C0

Renseignements généraux (902) 634-8811
Télécopieur (902) 634-4577
Courriel info@highlinerfoods.com
Site Web www.highlinerfoods.com

**Protection civile Canada
(Emergency Preparedness Canada)**

[voir Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la
protection civile (Office of Critical Infrastructure Protection and
Emergency Preparedness) Page 28]

R

**Référence Canada
(Reference Canada)**

[voir Information sur le gouvernement du Canada dans l'Introduction
(Information on the Government of Canada) Page 6]

**Réseau du leadership, Le
(Leadership Network, The)**

122, rue Bank, C.P. 3431, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 1H3

Renseignements généraux (613) 996-1353
Télécopieur (613) 943-5205
ATME (613) 943-5510
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels (613) 943-9313
Section des communications (613) 943-5034
Ressources humaines (613) 996-6951

Courriel jgeoffroy@tln-lrl.gc.ca
 Site Web leadership.gc.ca

**Ressources naturelles Canada
 (Natural Resources Canada)**

580, rue Booth
 Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux (613) 995-0947
 Télécopieur (613) 992-7211
 Bibliothèque (613) 996-8282
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 995-1305
 Courriel www.webmaster@nrca-nrcan.gc.ca
 Site Web. www.nrca.gc.ca

S

**Santé Canada
 (Health Canada)**

Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney
 Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux (613) 957-2991
 Télécopieur (613) 941-5366
 ATME 1-800-267-1245
 Publications (613) 954-5995
 Bibliothèque (613) 957-1545
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 954-8744
 Courriel info@www.hc-sc.gc.ca
 Site Web. www.hc-sc.gc.ca

**Secrétariat aux coopératives
(Co-operatives Secretariat)**

Immeuble Sir-John-Carling, 930, avenue Carling, pièce 467
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux (613) 759-7194
Télécopieur (613) 759-7489
Courriel coops@em.agr.ca
Site Web www.agr.ca/policy/coop

**Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne
(NAFTA Secretariat, Canadian Section)**

Immeuble de la Banque Royale, 90, rue Sparks, bureau 705
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux (613) 992-9388
Télécopieur (613) 992-9392
Courriel webmaster@nafta-sec-alena.org
Site Web www.nafta-sec-alena.org

**Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
(Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)**

222, rue Queen, 10^e étage, C.P. 488, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux (613) 995-2341
Télécopieur (613) 996-6091
Service d'information (613) 995-4310
Courriel Info@scics.gc.ca
Site Web www.scics.gc.ca

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
(Treasury Board of Canada Secretariat)**

L'Esplanade Laurier, tour Est
140, rue O'Connor, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux	(613) 957-2400
Télécopieur	(613) 996-0518
ATME	(613) 957-9090
Publications	(613) 995-2855
Bibliothèque	(613) 996-5494
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 952-1666
Courriel	atip-aiprp@tbs-sct.gc.ca
Site Web	www.tbs-sct.gc.ca

**Secrétariat du Nunavut
(Nunavut Secretariat)**

10, rue Wellington, bureau 903
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux	(819) 997-0550
Télécopieur	(819) 994-4970

**Secrétariat national à l'alphabétisation
(National Literacy Secretariat)**

170, Hôtel de Ville, Immeuble Jos-Montferrand
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux	(819) 953-5280
Télécopieur	(819) 953-8076
TTD	(819) 953-3228
Courriel	nls-sna@nald.ca
Site Web	www.nald.ca

**Secrétariat national de recherche et sauvetage
(National Search and Rescue Secretariat)**

275, rue Slater, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux	(613) 996-1616
Sans frais	1-800-727-9414
Télécopieur	(613) 996-3746

Courriel jroy@nss.gc.ca
 Site Web www.nss.gc.ca

Secrétariat rural (Rural Secretariat)

Immeuble Sir-John-Carling, 930, avenue Carling, pièce 4112
 Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux (613) 759-7114

Télécopieur (613) 759-7105

Courriel rs@em.agr.ca

Site Web www.agr.gc.ca/policy/rural

Service canadien de l'information rurale 1-888-757-8725

Télécopieur 1-800-884-9899

Courriel cris@em.agr.ca

Site Web rural.gc.ca/cris

Partenariat rural canadien 1-888-781-2222

Site Web www.rural.gc.ca

Sénat (Senate)

Immeubles du Parlement, rue Wellington
 Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Renseignements généraux (613) 995-1900

Sans frais 1-800-267-7362

Télécopieur (613) 992-1995

Courriel infonet@parl.gc.ca

Site Web www.parl.gc.ca

Service canadien d'ethnologie (Canadian Ethnology Service)

Musée canadien des civilisations
 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux (819) 776-8430
Télécopieur (819) 776-8300

**Service canadien de la faune
(Canadian Wildlife Service)**

Environnement Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux (819) 997-1095
Télécopieur (819) 997-2756

Courriel cws-scf@ec.gc.ca
Site Web www.cws-scf.ec.gc.ca

**Service canadien des forêts
(Canadian Forest Service)**

580, rue Booth, 6^e étage, bureau A8
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux (613) 947-7341
Télécopieur (613) 947-7397

Courriel lrobert@nrcan.gc.ca
Site Web www.nrcan.gc.ca/cfs-scf

**Service canadien des glaces
(Canadian Ice Service)**

Académie De La Salle, Immeuble E, 3^e étage
373, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux (613) 996-1550
Sans frais 1-800-767-2885
Télécopieur (613) 947-9160

Courriel cis-scg.client@ec.gc.ca
Site Web www.ice-glaces@ec.gc.ca

**Service canadien du renseignement de sécurité
(Canadian Security Intelligence Service)**

C.P. 9732, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux	(613) 993-9620
Sans frais	1-800-267-7685
Télécopieur	(613) 783-9363
ATME	(613) 991-9228
Direction des communications	(613) 231-0100
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 231-0107
Site Web	www.csis-scrs.gc.ca

**Service correctionnel Canada
(Correctional Service of Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux	(613) 995-5364
Direction des communications / Renseignements-médias	(613) 992-8421
Télécopieur	(613) 947-0091
Publications	(613) 995-5364
Bibliothèque	(613) 991-2787
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 992-8248
Renseignements sur le personnel	(613) 992-8452
Site Web	www.csc-scc.gc.ca

**Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique
(Government Telecommunications and Informatics Services)**

Place de Portage, Phase III
11, rue Laurier, étage 4A1
Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle	(819) 956-0000
Sans frais	1-800-465-3030

Télécopieur (819) 956-3050
 Services de vente (819) 956-4444
 Courriel rcn.sgti-www@tpsgc.gc.ca
 Site Web www.tpsgc.gc.ca/gtis

**Service hydrographique du Canada
 (Canadian Hydrographic Service)**

615, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux (613) 995-4413
 Télécopieur (613) 947-4369
 Courriel shcinfo@dfo-mpc.gc.ca
 Site Web www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca

**Société canadienne d'hypothèques et de logement
 (Canada Mortgage and Housing Corporation)**

700, chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux (613) 748-2000
 Télécopieur (613) 748-2098
 Centre canadien de renseignements
 sur l'habitation (Bibliothèque) (613) 748-2367
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels (613) 748-2843/2640
 Courriel chic@cmhc-schl.gc.ca
 Site Web www.cmhc-schl.gc.ca

**Société canadienne des postes
 (Canada Post Corporation)**

2701, promenade Riverside, succursale N0060

Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux (Français et Anglais) 1-800-267-1155
 Renseignements généraux (Français et Anglais) 1-800-267-1177
 Information de la philatélie 1-800-565-4362

Protection des renseignements personnels (613) 734-7757
 Courriel service@canadapost.ca
 Site Web www.canadapost.ca

**Société d'assurance-dépôts du Canada
 (Canada Deposit Insurance Corporation)**

50, rue O'Connor, 17^e étage, C.P. 2340, succursale D
 Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux 1-800-461-7232
 Renseignements (Anglais) 1-800-461-2342
 Télécopieur (613) 996-6095
 Renseignements des médias (613) 943-1971
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (613) 996-2081
 Courriel info@sadc.ca
 Site Web www.sadc.ca

**Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
 (Canadian Film Development Corporation)**

360, St-Jacques, bureau 700
 Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux (514) 283-6363
 Télécopieur (514) 283-8212
 Accès à l'information et protection des
 renseignements personnels. (416) 973-6436
 Télécopieur (416) 973-8606
 Site Web www.telefilm.gc.ca

**Société des ponts fédéraux Limitée
 (Federal Bridge Corporation Limited)**

55, rue Metcalfe, bureau 1210
 Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Renseignements généraux (613) 993-7647
 Télécopieur (613) 993-6945

Accès à l'information et protection
des renseignements personnels (613) 993-5345
Site Web. www.pontsfederaux.ca

**Société d'expansion du Cap-Breton
(Enterprise Cape Breton Corporation)**

C.P. 2500
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux (902) 842-2600
Télécopieur (902) 842-2589
Courriel info@ecbc.ca
Site Web www.ecbc.gc.ca

**Financement agricole Canada
(Farm Credit Canada)**

C.P. 4320, 1800, rue Hamilton
Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux (306) 780-8100
Télécopieur (306) 780-5456
Agri-Land 1-877-332-3301
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (306) 780-8616
Courriel csc@fcc-sca.ca
Site Web. www.sca-fcc.ca

**Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada
(Canada Science and Technology Museum Corporation)**

1867, boulevard Saint-Laurent, C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux (613) 991-3044
Télécopieur (613) 990-3636
ATME (613) 991-9207
Publications (613) 991-6685
Bibliothèque (613) 991-2982

Accès à l'information et protection

des renseignements personnel	(613) 991-6390
Renseignements sur le personnel	(613) 991-2714
Site Web	www.smnst.ca

Musée de l'agriculture du Canada

Promenade Prince of Wales, C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux	(613) 991-3044
Télécopieur	(613) 947-2374
ATME	(613) 991-9207
Direction des communications	(613) 996-7812
Courriel	cts@nmstc.ca
Site Web	www.agriculture.smnst.ca

Musée de l'aviation du Canada

11, promenade Aviation, C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux	(613) 993-2010
Sans frais	1-800-463-2038
Télécopieur	(613) 990-3655
ATME	(613) 990-7530
Direction des communications	(613) 993-4243
Courriel	aviation@smnstc.ca
Site Web	www.aviation.smnst.ca

Musée des sciences et de la technologie du Canada

1867, boulevard St. Laurent, C.P. 9724, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux	(613) 991-3044
Télécopieur	(613) 990-3636
ATME	(613) 991-9207
Direction des communications	(613) 990-6302
Courriel	cts@nmstc.ca
Site Web	www.sciences-tech.smnst.ca

**Société immobilière du Canada
(Canada Lands Company)**

200, rue King Ouest, bureau 1500
Toronto (Ontario) M5H 3T4

Renseignements généraux	(416) 952-6100
Sans frais	1-888-252-5263
Télécopieur	(416) 952-6200
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(416) 952-6176
Courriel	clc@clc.ca
Site Web	www.clc.ca

**Société pour l'expansion des exportations
(Export Development Corporation)**

[voir Exportation et développement Canada (Export Development
 Canada) Page 80]

**Société Radio-Canada
(Canadian Broadcasting Corporation)**

250, avenue Lanark, C.P. 3220, succursale C
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux	(613) 724-1200
ATME	(613) 724-5173
Courriel	commho@ottawa.cbc.ca
Site Web	www.cbc.radio-canada.ca

**Société royale du Canada
(Royal Society of Canada)**

283, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1R 7X9

Renseignements généraux	(613) 991-6990
Télécopieur	(613) 991-6996
Courriel	adminrsc@rsc.ca
Site Web	www.rsc.ca

Solliciteur général Canada
(Solicitor General Canada)

Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux	(613) 991-3283
Télécopieur	(613) 990-9077
Groupe des communications	(613) 991-2800
Publications	(613) 991-2800
Bibliothèque	(613) 991-2787
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 991-2929
Renseignements sur le personnel	(613) 990-2661/2664
Site Web	www.sgc.gc.ca

Sport Canada
(Sport Canada)

15, rue Eddy, 8^e étage
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux	(819) 956-8003
Télécopieur	(819) 956-8006
Courriel	sportcanada@pch.gc.ca
Site Web	www.pch.gc.ca/sportcanada

Statistique Canada
(Statistics Canada)

Immeuble R.H. Coats, Parc Tunney
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques	(613) 951-8116
Télécopieur (Sans frais)	1-877-287-4369
ATME	1-800-363-7629
Bureaux régionaux	1-800-263-1136
Ligne info-média	(613) 951-4636
Télécopieur	(613) 951-1104
Ligne d'information pour les députés	(613) 951-4636

Télécopieur	(613) 951-1104
Division des communications	(613) 951-7644
Télécopieur	(613) 951-5116
Commandes de publications	(613) 951-7277
Sans frais	1-800-267-6677
Télécopieur (Ventes)	(613) 951-1584
Bibliothèque	(613) 951-8219
ATME	(613) 951-9730
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 951-9348
Renseignements sur le personnel	(613) 951-9935
Courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

T

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (National Round Table on the Environment and the Economy)

Immeuble Canada, 344, rue Slater, bureau 200
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux	(613) 992-7189
Télécopieur	(613) 992-7385
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 995-7581
Courriel	admin@nrtee-trnee.ca
Site Web	www.nrtee-trnee.ca

Téléfilm Canada (Telefilm Canada)

[voir Société de développement de l'industrie cinématographique
canadienne (Canadian Film Development Corporation) Page 110]

Transports Canada (Transport Canada)

Place de Ville, tour C, 330, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux	(613) 990-2309
Télécopieur	(613) 954-4731
ATME	(613) 990-4500
Bibliothèque	(613) 998-5127
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(613) 993-6161
Courriel	CommentairesWeb@tc.gc.ca
Site Web	www.tc.gc.ca

Travail Canada (Labour Canada)

[voir Développement des ressources humaines Canada
(Human Resources Development Canada). Page 75]

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Public Works and Government Services Canada)

Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux	(819) 997-6363
Télécopieur	(819) 956-9062
ATME	(819) 994-5389
Direction des communications	(819) 956-2304
Publications	1-800-635-7943
Bibliothèque	(819) 956-3465
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	(819) 956-1816
Renseignements sur le personnel	(819) 997-6363
Site Web	www.tpsgc.gc.ca

**Tribunal canadien des droits de la personne
(Canadian Human Rights Tribunal)**

473, rue Albert, bureau 900
Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux (613) 995-1707
Télécopieur (613) 995-3484
ATME (Frais virés acceptés) (613) 563-6460
Courriel registrar@chrt-tcdp.gc.ca
Site Web www.chrt-tcdp.gc.ca

**Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
(Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)**

240, rue Sparks, 8^e étage Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux (613) 996-4052
Sans frais. 1-800-263-ARTS (2787)
Télécopieur (613) 947-4125
Courriel tribunal.artists@ic.gc.ca
Site Web. www.capprt-tcrpap.gc.ca

**Tribunal canadien du commerce extérieur
(Canadian International Trade Tribunal)**

333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux (613) 993-3595
Télécopieur (613) 998-1322
Accès à l'information et protection des
renseignements personnels. (613) 993-4717
Courriel secretary@citt-tcce.gc.ca
Site Web www.citt-tcce.gc.ca

**Tribunal de l'aviation civile
(Civil Aviation Tribunal)**

333, avenue Laurier Ouest, bureau 1201
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux (613) 990-6906
Télécopieur (613) 990-9153
Courriel cattac@smtp.gc.ca
Site Web www.cat-tac.gc.ca

**Tribunal de la concurrence
(Competition Tribunal)**

Immeuble de la Banque Royale, 90, rue Sparks, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux (613) 957-3172
Télécopieur (613) 957-3170
Site Web www.ct-tc.gc.ca

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
(Veterans Review and Appeal Board Canada)**

C.P. 9900, 161, rue Grafton
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Renseignements généraux (Canada seulement) 1-800-450-8006
Frais virés (extérieur du Canada) (902) 566-8835
Télécopieur (902) 566-6806
Courriel vrab_tacra@vac-acc.gc.ca
Site Web www.vrab-tacra.gc.ca